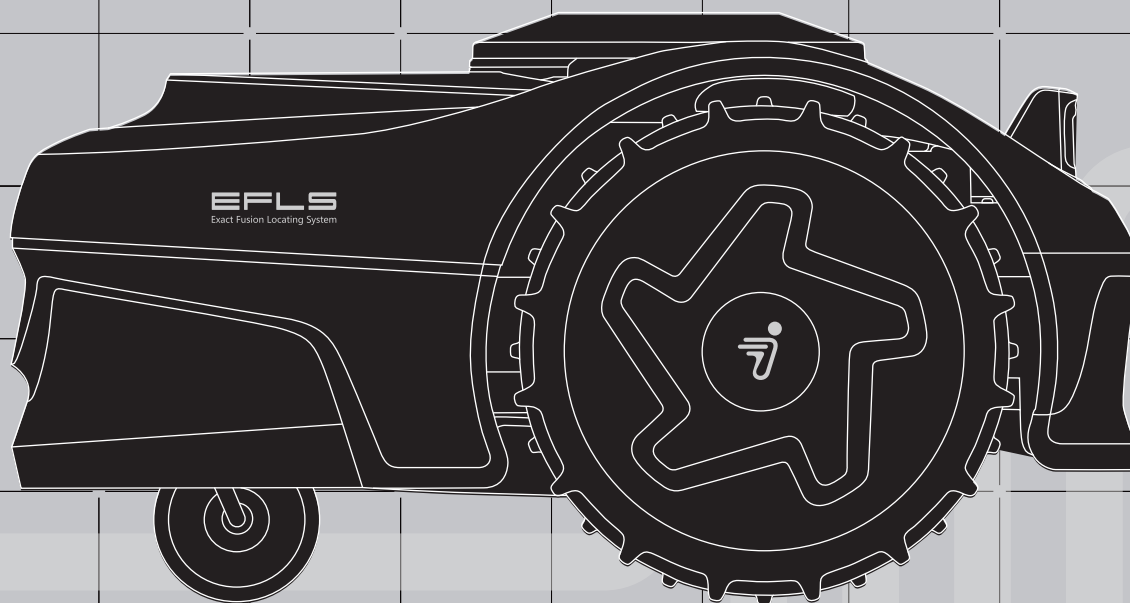


# NAVIMOW

# i Series

## Uporabniški priročnik



# Kazalo vsebine

1. Pregled	3
1.1 Uvod	3
1.2 Kako deluje EFLS 2.0	4
1.3 Varnostna opozorila	6
1.4 Simboli in nalepke	7
1.5 Kaj je v škatli?	8
1.6 Deli in funkcije	9
1.7 Specifikacije	13
1.8 Dodatki (naprodaj ločeno)	14
2. Namestitev in kartiranje	18
2.1 Preden začnete	18
2.2 Aktivirajte kosilnico	19
2.3 Iskanje lokacij	20
2.4 Namestite anteno GNSS in polnilno postajo	22
2.5 Nadgradite na najnovejšo strojno programsko opremo	25
2.6 Načrtujte delovno površino	26
3. Dnevna uporaba	30
3.1 Košnja	30
3.2 Aplikacija Navimow	33
3.3 Obvestila aplikacije	35
3.4 Nastavitve kosilnice	37
3.5 Nastavitve aplikacije	39
4. Vzdrževanje	40
4.1 Čiščenje	40
4.2 Zamenjava rezil	41
4.3 Prevoz	42
4.4 Baterija	43
4.5 Napajanje	43
4.6 Shranjevanje	43
4.7 Recikliranje in odlaganje ob koncu življenjske dobe	43
5. Pogosta vprašanja in odpravljanje težav	45
6. Pomembne informacije	46
6.1 EC-IZJAVA O SKLADNOSTI	46
6.2 UKCA IZJAVA O SKLADNOSTI	47
6.3 Certifikati	48
6.4 Omejena garancija	50
6.5 Pišite nam	54

# Dobrodošli

---

## ***Hvala, ker ste izbrali serijo Navimow i!***

S sistemom lociranja Exact Fusion Locating System 2.0 (EFLS 2.0) in vrhunskimi zmožnostmi premikanja lahko Navimow obvladuje trate vseh vrst. Ima zelo enostavno uporabo in zahvaljujoč povezljivosti s pametno aplikacijo in intuitivnemu nadzornemu panelu niso potrebne nobene žice za robove.

Zbiranje trave ni potrebno, saj drobna pokošena trava služi kot naravno gnojilo. Uživajte v užitku brezskrbne košnje in odlično vzdrževane trate.

# 1. Pregled

## 1.1 Uvod

### Serija Navimow i

Segway Navimow je bil pionir pri razvoju gospodinjskih robotskih kosilnic brez omejitvenih žic in je leta 2022 kot izdelek prve generacije predstavil serijo Navimow H.

Serija Navimow i je popolnoma nova serija robotskih kosilnic, zasnovanih za kompaktne trate. Za trate velikosti manj kot 1000 m<sup>2</sup>, je serija Navimow i vaša prva izbira za vzdrževanje trate.

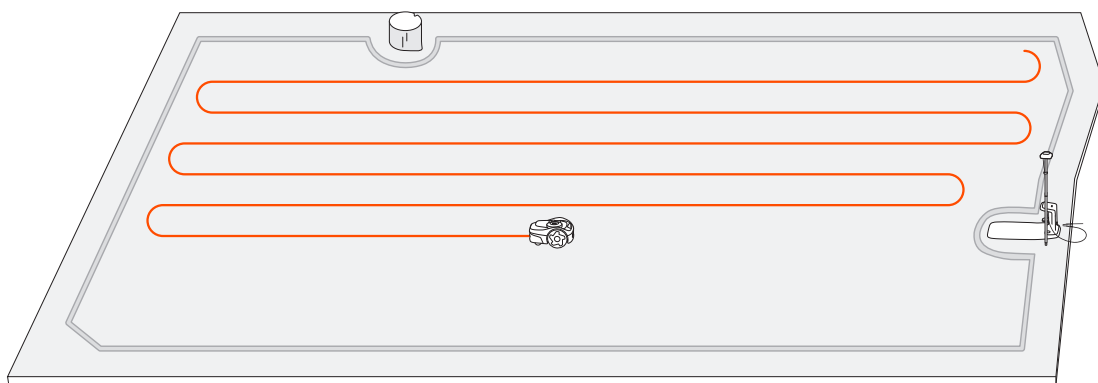
Navimow ima napreden robotski sistem košnje, ki uporablja navidezno razmejitev, kar odpravlja potrebo po zapletenem ožičenju robov. Kosilnica Navimow, ki je enostavna za uporabo in upravljanje, vam daje več prostega časa za stvari, ki jih imate radi, in za sabo pušča brezhibno trato ob vsaki uporabi.

Sistem Navimow vključuje robotsko kosilnico, polnilno postajo in anteno globalnega navigacijskega satelitskega sistema (Global Navigation Satellite System, GNSS) ter aplikacijo Navimow. Robotska kosilnica in antena GNSS hkrati sprejemata signale za določanje položaja od satelitov, da poiščeta kosilnico in delovno površino. Polnilna postaja polni kosilnico in oddaja satelitski signal za določanje položaja, ki ga sprejme antena GNSS na kosilnici, da izboljša natančnost določanja položaja kosilnice. Aplikacija se uporablja za daljinsko upravljanje kosilnice in spremljanje stanja v realnem času.

### Kosilnica

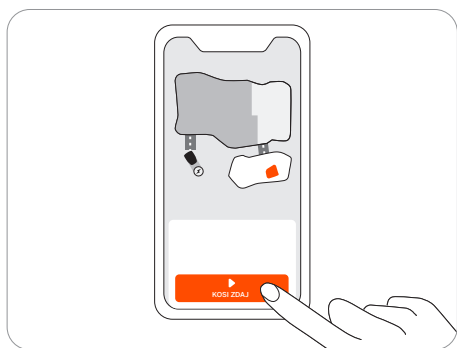
Robotska kosilnica se napaja iz polnilnega litij-ionskega akumulatorja. Z aplikacijo Navimow v telefonu lahko določite meje delovne površine. Kosilnica bo nato samodejno pokosila travo znotraj razmejitve. Poti košnje se izračunajo z algoritmom glede na obliko delovne površine za doseganje največje učinkovitosti košnje. Če se baterija izprazni pred koncem košnje, se samodejno vrne na svojo polnilno postajo, da se napolni. Ko je napolnjena do 95 % ravnih baterije, bo nadaljevala tam, kjer je prekinila, da dokonča nalogo.

3

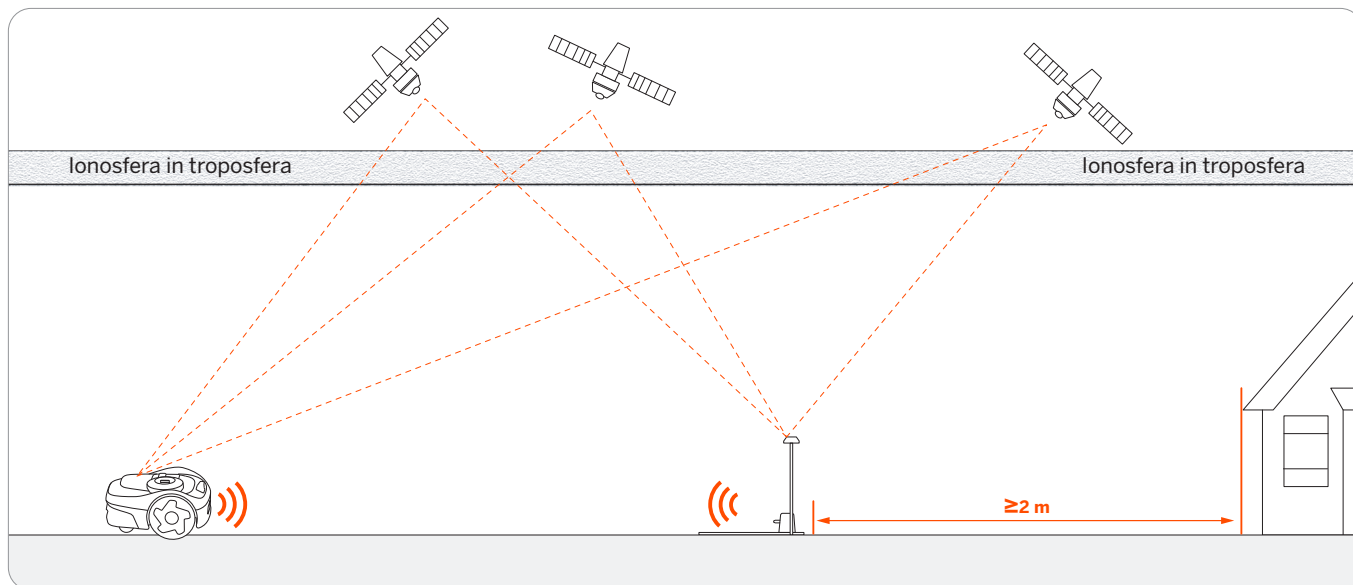


### Aplikacija Navimow

Aplikacija Navimow je pomemben del sistema Navimow. Za dokončanje namestitve sistema in nastavitve delovne površine lahko sledite interaktivnim navodilom, prikazanim v aplikaciji. Aplikacijo lahko uporabite tudi za prilagajanje nastavitve kosilnice, prilagajanje delovne površine, ogled stanja delovanja kosilnice, upravljanje kosilnice na daljavo itd. Prek aplikacije lahko dobite tudi najnovejšo in najboljše uradno vsebino pomoči in podpore.



## 1.2 Kako deluje EFLS 2.0



Natančen lokacijski sistem Fusion (Exact Fusion Locating System, EFLS) je Navimowova edinstvena visoko natančna tehnologija za določanje položaja. Tehnologija EFLS, ki temelji na satelitskem določanju položaja, združuje podatke različnih senzorjev za izboljšanje natančnosti določanja položaja in odpornosti na napake s pomočjo združevanja algoritmov.

Kosilnica se lahko zazna prek satelitskih signalov, ki jih lovi tudi antena. S primerjavo satelitskih signalov iz antene in kosilnice je mogoče zmanjšati napake pri prenosu signala (kot je odmik satelitskega signala, ko potuje skozi ionosfero), kar izboljša natančnost satelitskega pozicioniranja na centimetrsko raven.

Poleg tega je prek Navimowovih algoritmov za združevanje podatkov v sistem mogoče integrirati podatke, ki jih zbirajo senzorji žiroskopa, merilnika pospeška, magnetnega kompasa in števca prevožene poti, kar dodatno izboljša uporabnost Navimowa v različnih okoljih.

EFLS 2.0 v kombinaciji s tehnologijo hkratne vizualne lokalizacije in kartiranja (visual simultaneous localization and mapping, VSLAM) je dodaten korak k natančnejšemu določanju položaja. Na vrtu, kjer grmovje in visoka drevesa morda blokirajo signal GPS, ali kjer je antena nameščena v bližini hiš, je lahko določanje položaja netočno. S pomočjo tehnologije EFLS 2.0 boste v teh zapletenih okoljih delovno površino določili natančno in brez polaganja omejitvenih žic, poti košnje pa bodo na delovni površini optimizirane z algoritmi za doseganje načrtovanih rezultatov košnje in maksimiranje delovne učinkovitosti kosilnice.

Z integracijo podatkov, zbranih iz senzorja kamere, lahko EFLS 2.0 zmanjša napake in netočnosti, ki jih povzroči slab signal GPS. Med kartiranjem kosilnica s svojo kamero posname ključne značilnosti okolja, kot so hiše in drevesa. Iz teh elementov sestavi vizualni zemljevid in jih digitalno shrani. Pozneje, ko doseže znano lokacijo, se lahko kosilnica poišče tako, da primerja trenutne slike z elementi, shranjenimi na zemljevidu. Za razliko od satelitskih signalov, ki jih je mogoče blokirati, vizualni zemljevid deluje kjer koli. Z dodatno košnjo kosilnica zemljevidu dodaja več vizualnih informacij. To poveča pokritost in omogoči posodobitev zemljevida, če se spremeni okolje. Sčasoma posodobljeni vizualni zemljevid izboljša sposobnost kosilnice, da se sama locira. Za navodila o preslikavi in uporabi funkcij EFLS 2.0 za izboljšanje natančnosti določanja položaja glejte razdelek 2.6 Izdelava zemljevida delovne površine.

## 1.3 Varnostna opozorila

### POMEMBNO

### PRED UPORABO NATANČNO PREBERITE

### SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO

- 1) Poskrbite, da sta naprava Navimow (v priročniku imenovana kosilnica) in polnilna postaja nameščeni in uporabljeni v skladu z navodili. Za celoten uporabniški priročnik in najnovejša gradiva za uporabnike pojdite na [navimow.segway.com](http://navimow.segway.com) ali razdelek »Pomoč in podpora« v aplikaciji.
- 2) Izdelek je namenjen uporabi za domačo košnjo trate. Uporaba kosilnice za druge namene kot za košnjo lahko povzroči hude poškodbe. Da bi se izognili nevarnosti poškodb, preberite in se seznanite z vsemi opozorili in previdnostnimi ukrepi. Zavedajte se, da lahko z upoštevanjem navodil in opozoril v tem priročniku zmanjšate tveganje, vendar vseh tveganj ne morete odpraviti. Upravljevec ali uporabnik je odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki se zgodijo drugim osebam na njegovem zemljišču.
- 3) Navimow ima vgrajenih veliko varnostnih senzorjev, vendar še vedno obstajajo varnostna tveganja. Določite čas košnje, ko na trati ni ljudi ali hišnih ljubljencev. Obvestite sosede o nevarnostih za nesreče ali tveganjih. Če uporabljate kosilnico na javni trati ali če je vaša trata odprta k sosedu ali na ulico, trato zaščitite, jo ogradite ali okoli delovne površine postavite opozorilni znak z napisom: OPOZORILO! Avtomatska kosilnica! Ne približujte se napravi! Nadzorujte otroke!
- 4) NE poskušajte sami popraviti ali ročno nastaviti kosilnice. Kakršne koli nepooblaščen spremembe na kosilnici bi lahko motile njeno delovanje, lahko povzročijo resne poškodbe in/ali škodo, lahko pa tudi razveljavijo omejeno garancijo. Uporabljajte samo odobrene dele in dodatke Navimow.
- 5) Proizvajalec priporoča, da je uporabnik star od 18 do 70 let. Pred upravljanjem naprave se obvezno usposobite.

### OPOZORILO

Nikoli ne dovolite uporabe naprave otrokom, osebam z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebam s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem ali osebam, ki niso seznanjene s temi navodili. Lokalni predpisi lahko omejujejo starost upravljalca.

#### Pred košnjo:

- Redno preverjajte, ali vsi deli kosilnice delujejo normalno.
- Za najboljše rezultate košnje je priporočljivo kositi v suhem vremenu. Pri košnji v dežju se lahko trava prilepi na izdelek in lahko kosilnica zdrsne. NE kosite v slabem vremenu, kot so močan dež, nevihta ali sneg.
- Občasno preglejte območje, kjer se bo naprava uporabljala, in odstranite vse kamne, palice, žice, kosti in druge tujke. Omejena garancija ne krije poškodb, ki jih povzročijo predmeti, puščeni na trati.
- Da bi se izognili morebitnim poškodbam, naj bo delujoča kosilnica vsaj 1 m (3 čevlje) oddaljena od škropilnih glav. Kosilnica in škropilnica NE smeta delovati hkrati. Časovno prilagodite delovanje kosilnice tako, da bo delovala ob drugem času kot škropilnica.
- NIKOLI ne dovolite, da bi se otroci dotikali napajalne enote, polnilne postaje, rezil, predala za baterije ali delov s odprtini, kot so kolesa.

### OPOZORILO

Naprave in/ali perifernih naprav nikoli ne uporabljajte z okvarjenimi varovali ali ščiti ali če je kabel poškodovan ali obrabljen.

#### Pri košnji:

- Ne približujte se vrtljivim rezilom! NE polagajte rok ali nog pod ali blizu vrtljivih rezil.
- Pazite na izvržene predmete! Med delom ohranjajte varno razdaljo od kosilnice.
- NE puščajte naprave brez nadzora, če veste, da so v bližini domače živali, otroci ali ljudje.
- NE pretiravajte. Vedno ohranjajte ravnotežje in na strminah poskrbite, da ste stabilni. Med upravljanjem naprave ali njenih perifernih naprav hodite, nikoli pa ne tecite.

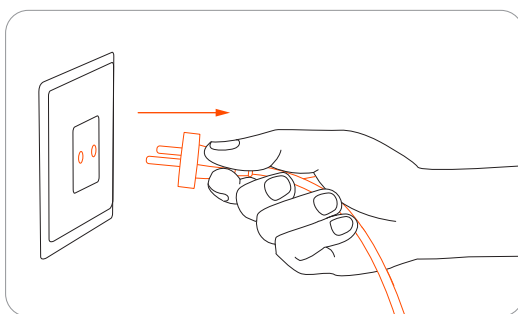
### OPOZORILO

- NE dovolite otrokom, da so v bližini naprave ali se igrajo z njo, ko deluje.
- NE dvigujte delujoče kosilnice. NE vozite se na kosilnici.
- NE kosite na površinah s strmimi pobočji, ki presegajo največji naklon 30 % znotraj delovne površine in 10 % na razmejitvi.
- Če kosilnica odda nenavaden zvok ali sproži alarm, takoj pritisnite gumb STOP.
- Če se pojavijo nenormalni tresljaji, izklopite kosilnico, jo za približno 30 sekund postavite na ravna tla in jo nato ponovno zaženite. Če se težava nadaljuje, se obrnite na pooblaščen poprodajno službo.
- NE dotikajte se premikajočih se nevarnih delov, preden se popolnoma ustavijo.

#### Varna uporaba:

- NE uporabljajte kosilnice zunaj temperaturnih omejitev: 0–40 °C (32–104 °F), saj lahko nizke/visoke temperature zmanjšajo zmogljivost kosilnice in celo povzročijo nesrečo.
- NE postavljajte ničesar na kosilnico ali polnilno postajo.

- Priporočljivo je, da redno vzdrževanje kosilnice (glejte poglavje Vzdrževanje v uporabniškem priročniku) izvaja odrasla oseba.
- Redno preverjajte delovanje opozorilnih naprav. Naprave vključujejo zvočni signal, LED lučko na polnilni postaji in ambientalno svetlobo na kosilnici.
- Pred polnjenjem v Uporabniškem priročniku preberite Kako polniti. Nepravilna uporaba lahko povzroči električni udar, pregrevanje ali iztekanje jedke tekočine.
- Uporabljajte samo originalni akumulator ali isti model, kot ga je določila družba Navimow. Vsaka kosilnica vsebuje en akumulator. Glede na model kosilnice je nazivna zmogljivost akumulatorja med 2,55 Ah in 5,1 Ah. Obrnite se na servis in prosite strokovnega tehnika, da popravi ali zamenja akumulator.
- Ne uporabljajte baterij, ki jih ni mogoče polniti. Za ponovno polnjenje baterije uporabljajte samo snemljivo napajalno enoto, ki je priložena tej napravi. Za Evropsko unijo in Norveško: NBW32D002D5N-EU; za Združeno kraljestvo: NBW32D002D5N-UK; za Švico: NBW32D002D5N-CH za Združene države in Kanado: NBW32D002D5N-US. Za Avstralijo in Novo Zelandijo: NBW32D002D5N-AU.
- NE razstavljajte ali prebadajte ohišja akumulatorja. Da preprečite kratek stik, ga hranite stran od kovinskih predmetov. Hranite stran od ognja, vročine in neposredne sončne svetlobe.
- Informacije o odpadnih baterijah in električnih napravah dobite pri službi za odlaganje gospodinjskih odpadkov, lokalnem ali regionalnem uradu za ravnanje z odpadki ali na prodajnem mestu.
- Pri zamenjavi rezil bodite previdni in nosite zaščitne rokavice, saj vas rezila lahko poškodujejo.
- Če se kabel na napajalniku ali podaljšku med uporabo poškoduje ali zaplete, odklopite napajalnik iz vtičnice in ga nato odmotajte. Da bi se izognili nevarnosti, pri ločevanju napajalnika od vtičnice potegnite za telo vtiča in ne za kabel. Obrnite se na poprodajno službo in prosite strokovnega tehnika, da popravi ali zamenja kabel.



## 1.4 Simboli in nalepke

Pozorno preučite simbole na izdelku in etiketah ter se seznanite z njihovimi pomeni:



⚠ OPOZORILO – pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo.



⚠ OPOZORILO – ne dotikajte se vrtečega se rezila.



⚠ OPOZORILO – med delom ohranjajte varno razdaljo od naprave.



⚠ OPOZORILO – ne vozite se na napravi.



⚠ OPOZORILO – pred delom na napravi ali dvigovanjem naprave uporabite odklopno napravo.\*

\*Odklopna naprava se nanaša na kodo PIN. Pred dvigovanjem ali upravljanjem se prepričajte, da je kosilnica zaklenjena s kodo PIN.



⚠ OPOZORILO – tega izdelka ni dovoljeno odlagati med običajne gospodinske odpadke. Zagotovite, da se izdelek reciklira v skladu z lokalnimi zakonskimi zahtevami.

7



Ta izdelek je skladen z veljavnimi direktivami ES.

RoHS

Ta izdelek je v skladu s predpisi o omejevanju nevarnih snovi.



Pred polnjenjem preberite navodila.



Naprava razreda II



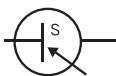
Polarnost vrat za polnjenje



VI stopnja učinkovitosti



SMPS z varnostnim izolacijskim transformatorjem, odpornim na kratek stik (inherentno ali neinherentno)



Napajalna enota s stikalnim načinom napajanja (Switch mode power supply unit, SMPS)

IP66

Zaščiteno pred vdorom prahu in visokotlačnimi curki vode iz katere koli smeri



Največja nadmorska višina uporabe je 5000 m



Neposredni tok

ta: 40 °C

Najvišja delovna temperatura je 40 °C



Naprava razreda III

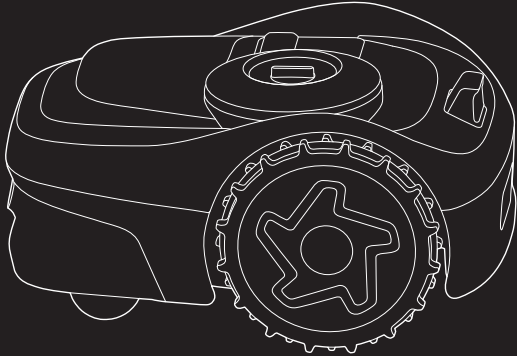


Izmenični tok

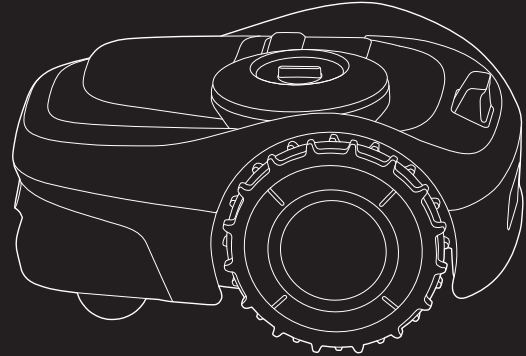
## 1.5 Kaj je v škatli?

Če manjkajo ali so okvarjeni deli, se obrnite na servisne storitve.  
Priporočamo, da embalažni material obdržite za prihodnji prevoz in pošiljanje.

- Serija Navimow i



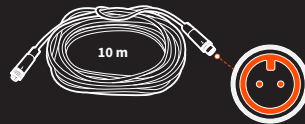
i 105



i 108 / i 110



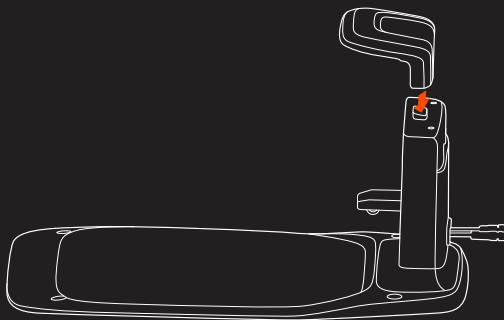
Napajanje



Podaljšek za napajalnik



Zatiči za pritrnitev podaljška × 20



Polnilna postaja in namestitveni komplet



× 4



Antena GNSS

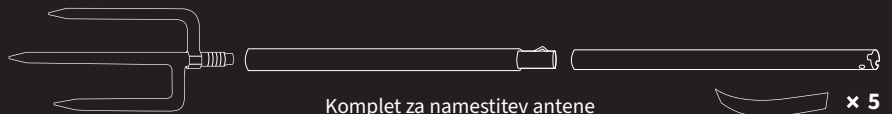


× 4

Silikonski zatiči za označevanje polnilne postaje

### ⚠ OPOZORILO

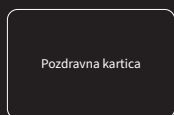
Ostri robovi. Ne usmerjajte proti ljudem.



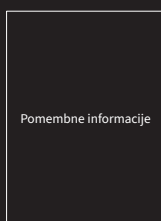
Komplet za namestitev antene

× 5

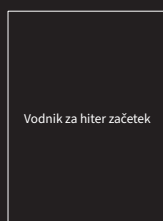
- Gradiva za uporabnike



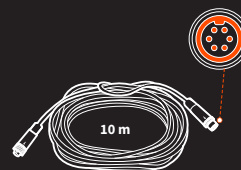
Pozdravna kartica



Pomembne informacije



Vodnik za hiter začetek



Podaljšek za anteno



× 12

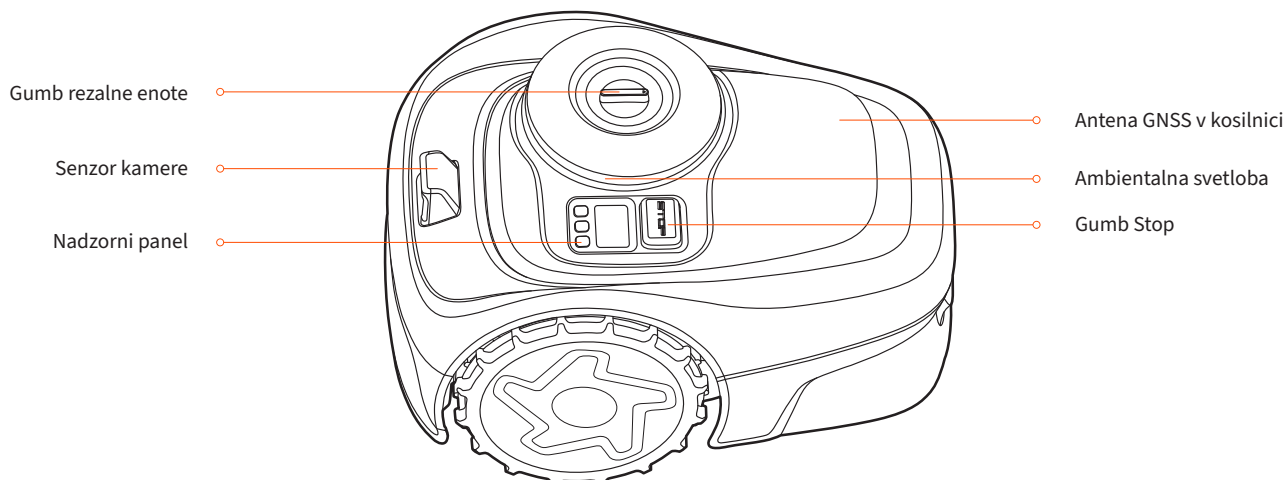


× 12

Rezervna rezila in vijaki

## 1.6 Deli in funkcije

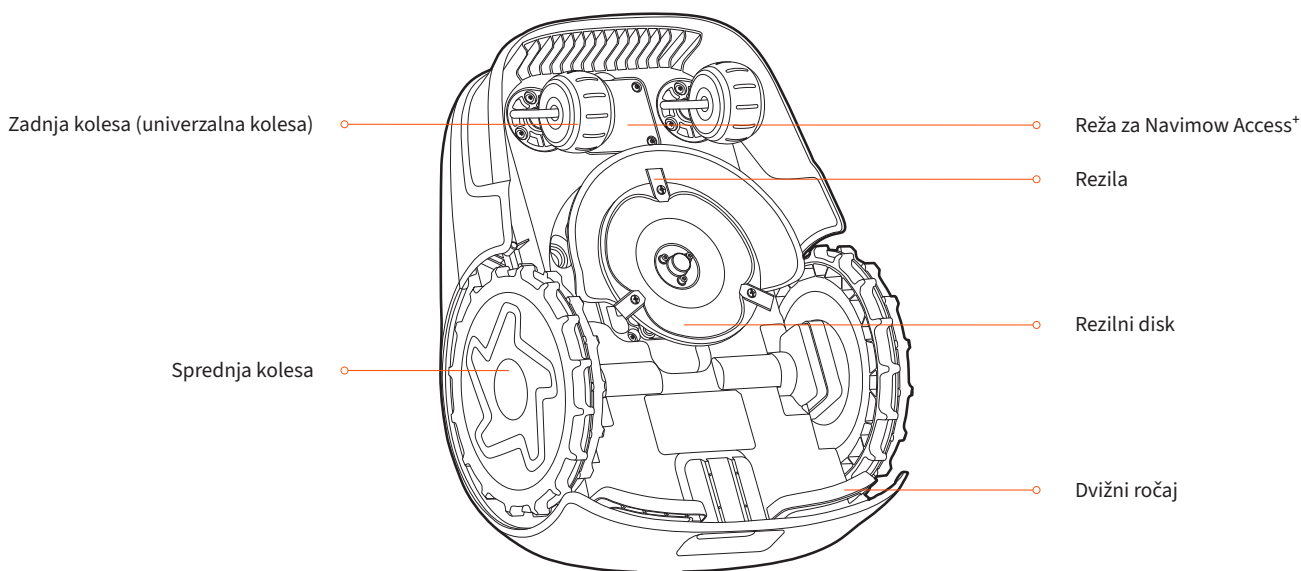
### Kosilnica



- Nadzorni panel: Gumbi na nadzornem panelu se lahko uporabljajo za osnovne operacije kosilnice. Digitalne številke na zaslonu armaturne plošče prikazujejo potek košnje, raven napolnjenosti baterije in stanje kosilnice.
- Antena GNSS znotraj kosilnice: Poleg antene GNSS, povezane s polnilno postajo, je v notranjosti kosilnice tudi antena GNSS za izboljšanje natančnosti pozicioniranja. Glejte razdelek 1.2 Kako deluje EFLS.
- Gumb rezalne enote: Prilagodite višino rezanja z vrtenjem gumba, tako da puščica kaže na zeleno številko.
- Senzor kamere: Zazna predmete, ki niso travnati, da se izogne trku z njimi. EFLS 2.0 uporablja kamero za zajemanje ključnih vizualnih značilnosti trate.
- Gumb Stop: Takoj ustavite kosilnico in rezila. Ko kosilnica naleti na napako in prikaže 4-mestno kodo napake, pritisnite gumb STOP, da počistite kodo napake in poskusite odpraviti napako.
- Ambientalna svetloba: Navimow ima posebne svetlobne učinke, ki vas bodo opomnili, da ste pozorni na stanje kosilnice.

Barva	Stanje kosilnice
Pulzirajoča modra	Košnja
Stalna modra	Kartiranje/pripravljena za delo
Pulzirajoča zelena	Polnjenje
Stalna zelena	Popolnoma napolnjena
Pulzirajoča rumena	Slab signal GPS
Stalna rdeča	Premor/dvignjena/nagnjena/obrnjena
Pulzirajoča bela	Posodobitve OTA/pripravljena za seznanjanje
Utripajoča bela	Rezila se bodo zavrtela

Ko Navimow deluje ponoči, lahko prilagodite nočno svetilnost luči polnilne postaje in kosilnice. Pojdite v Nastavitve > KOSILNICA > Nastavitev svetlobe, da prilagodite nastavitve.



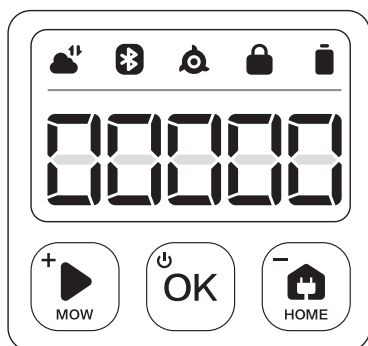
- **Rezila:** Rezila se po pritrditvi na rezilni disk prosto vrtijo. Med košnjo bo vrteči se rezilni disk ustvaril centrifugalno silo, da bodo rezila obrnjena navzven, tako da bodo rezila lahko kosila travo. Pri udarcu v oviro se rezilo obrne navznoter. Za navodila o zamenjavi rezil glejte razdelek 4.2 Zamenjava rezil.
- **Rezilni disk:** Višino reza lahko spremenite tako, da nastavite višino rezilnega diska. To lahko storite z vrtenjem gumba rezalne enote na kosilnici.
- **Reža za Navimow Access+:** Kako namestiti Navimow Access+
- **Dvižni ročaj:** Pomaga vam dvigniti kosilnico, ko je to potrebno.

## Zaslon

Ikona s prižgano lučko	Pomen	
Raven baterije		50–100 % stalna zelena
		20–49 % stalna rumena
		5–19 % stalna rdeča
		<b>Manj kot 5 %</b> utripa rdeča. Ko je nivo baterije nizek, se kosilnica vrne na postajo in se polni.
Zaklepanje s kodo PIN		Kosilnica zaklenjena. Za odklepanje vnesite kodo PIN, sicer kosilnica ne bo mogla delovati
Omrežna povezava		Povezana z internetom prek Wi-Fi ali mobilnega omrežja.
Bluetooth		Bluetooth vzpostavljen.
Indikator rezila		Rezilni disk se vrti. Prosim, izogibajte se.
Zaslon na armaturni plošči	Kartiranje	
	Košnja je v teku	
	Raven baterije	
	Kosilnica je ustavljena	
	E in štirimestna koda napake	
	Kosilnica je dvignjena	
	Stalne posodobitve OTA	

## Nadzor

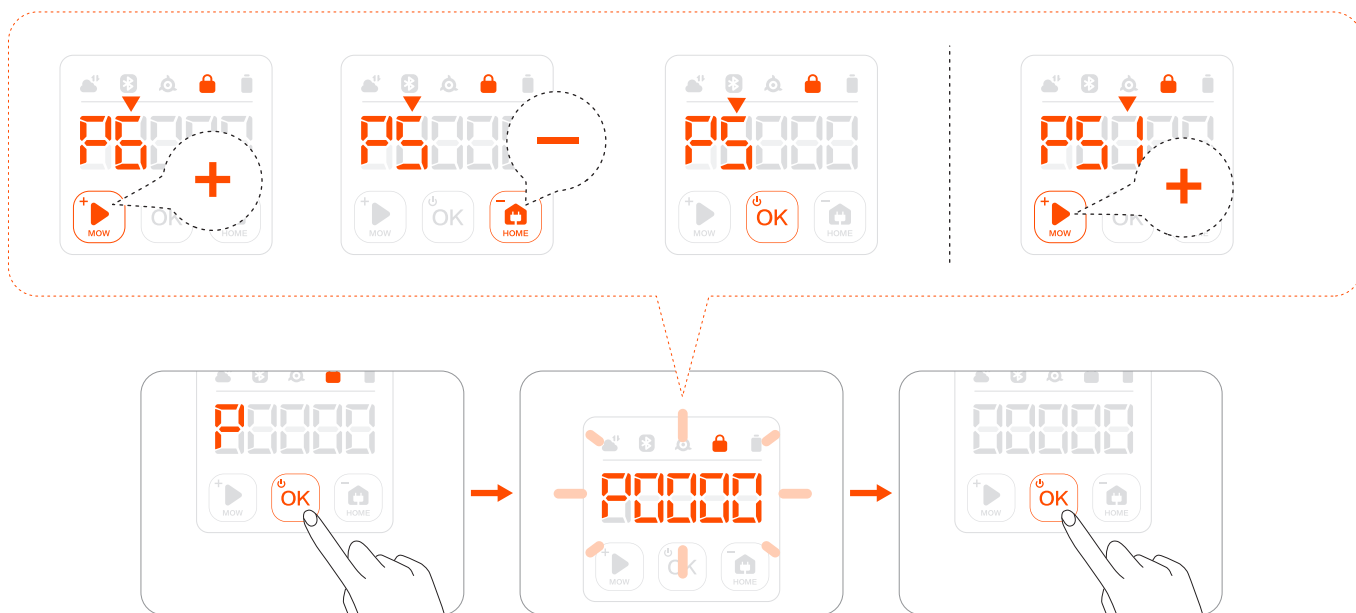
Osnovno delovanje	Navodilo
Vklop	Pritisnite OK.
Izklop	Pritisnite in držite OK 3 s. Kosilnice ni mogoče izklopiti, ko je v polnilni postaji. Ko se kosilnica izklopi, boste zaslišali zvok, zaslon na kosilnici in ambientalna svetloba bosta ugasnila.
Začnite kositi	Pritisnite MOW in nato OK.
Ustavite delovanje kosilnice	Pritisnite STOP.
Kosilnico pošljite na polnilno postajo	Pritisnite HOME (DOMOV) in nato OK.
Ponovno zaženite kosilnico	Najprej jo izklopite, nato pritisnite OK ali potisnite kosilnico v polnilno postajo.
Zaklenite kosilnico	Pritisnite in držite MOW (KOSI) + HOME (DOMOV) 3 s.
Odklenite kosilnico	Vnesite kodo PIN.
Prisilni ponovni zagon kosilnice	Pritisnite OK za več kot 10 s.



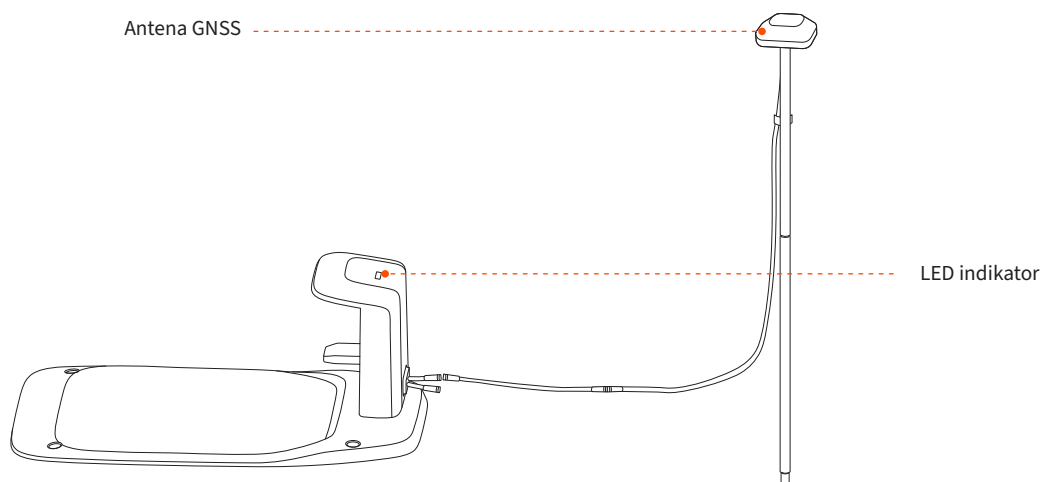
11

### Kako vnesti kodo PIN

Če je bila kosilnica zaklenjena, pred začetkom delovanja kosilnice vnesite kodo PIN. Privzeta koda je 0000. Pritisnite MOW ali HOME, da spremenite številko, in pritisnite OK, da potrdite kodo. Kodo PIN lahko spremenite tako, da povečate ali zmanjšate številke na nadzornem panelu.



## Polnilna postaja in antena GNSS



- Antena GNSS: Sprejema satelitske signale za izboljšanje natančnosti pozicioniranja kosilnice.
- LED indikator: Prikazuje različna delovna stanja z različnimi barvami.

LED indikator	Pomen
Stalna modra	Kosilnica ni na polnilni postaji.
Stalna zelena	Kosilnica je na polnilni postaji.
Utripajoča rumena	Ni signala GPS/polnilna postaja ni povezana z anteno.
Stalna rumena	Šibek signal GPS
Stalna rdeča	Kosilnica je odklopljena od polnilne postaje. Kosilnica je izklopljena. Kosilnica je predaleč od polnilne postaje.

## 1.7 Specifikacije

		i105	i108/i110
Osnovne informacije	Pripona modela in podprte regije:	E: Evropa A: Avstralija in Nova Zelandija N: Združene države Amerike in Kanada	
	Ime izdelka	Serija Navimow i	
	Blagovna znamka	Navimow (v sodelovanju s Segway)	
	Dimenzije: Dolžina × širina × višina	545 × 385 × 285 mm (21,4 × 15,1 × 11,2 palca)	
	Neto teža (baterija priložena)	10,9 kg	10,9 kg
	Material	Okvir kosilnice: PP; pokrov: ASA	
Parametri kosilnice	Priporočeno območje košnje	i105E, i105A: 500 m <sup>2</sup> i105N: 1/8 akra	i108E, i108A: 800 m <sup>2</sup> i110N: 1/4 akra
	Običajni čas košnje s polno napolnjenostjo <sup>(1)</sup>	Približno 60 min	Približno 120 min
	Zmogljivost območja na uro	i110N: 80–120 m <sup>2</sup> Vsi drugi: 60–100 m <sup>2</sup>	
	Širina rezanja	18 cm (7,1 palca)	
	Višina rezanja	Evropa, Avstralija, Nova Zelandija: 20–60 mm (1,2–2,4 palca) Združene države Amerike in Kanada: 50–90 mm (2–3,6 palca)	
	Čas polnjenja	Približno 90 min	Približno 180 min
	Delovni način GNSS	GPS, Beidou, Galileo, GLONASS	
Emisije hrupa <sup>(2)</sup>	Izmerjena raven zvočne moči LWA	58 dB (A)	
	Negotovosti zvočne moči KWA	3 dB (A)	
	Raven zvočnega tlaka LpA	50 dB (A)	
	Negotovosti zvočnega tlaka KpA	3 dB (A)	
Delovni pogoji	Delovna temperatura	0–40°C; Priporočeno 10–35°C.	
	Temperatura shranjevanja	–20–50°C; Priporočeno 10–35°C.	
	Stopnja zaščite IP	IP66 za telo kosilnice in polnilno postajo	
	Največji naklon znotraj delovnega območja	30 %	
	Največji naklon na meji	10 %	
	Najmanjši kot za območje košnje	90°	
Povezljivost	Frekvenčno območje Bluetooth®	2400,0–2483,5 MHz	
	Radijska povezava v ISM pasovih	Evropa: 865–868 MHz Avstralija, Nova Zelandija, Združene države Amerike in Kanada: 915–918 MHz	
	Wi-Fi/mobilno omrežje	Wi-Fi 2,4 GHz Evropa: LTE-FDD: B1/B3/B5/B7/B8/B20/B28 LTE-TDD: B38/B40/B41 Avstralija, Nova Zelandija: LTE-FDD: B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B28/B66 LTE-TDD: B38/B40/B41 Združene države Amerike in Kanada: LTE-FDD: B2/B4/B5/B12/B13 LTE-TDD: B14/B66/B71	
Pogonski motor	Nazivna hitrost	i110N: 0,5 m/s Vsi drugi: 0,4 m/s	
	Vrsta motorja	9,6-palčna pnevmatika TPU z zobniškim motorjem	
Motor rezila	Nazivna hitrost	2500/min	
	Vrsta motorja	Brezkrtični motor	
Akumulator	Vrsta baterije	Litij-ionska baterija	
	Nazivna napetost	21,6 V DC	
	Nazivna zmogljivost/energija	2,55 Ah/55 Wh	5,1 Ah/110 Wh
	Sistem za upravljanje baterije	Zaščita pred pregrevanjem, kratkim stikom, prekomernim tokom in prekomernim polnjenjem	

		i105	i108/i110
Napajanje	Model napajalne enote	Evropska unija in Norveška: NBW32D002D5N-EU Združeno kraljestvo: NBW32D002D5N-UK Švica: NBW32D002D5N-CH Avstralija, Nova Zelandija: NBW32D002D5N-AU Združene države Amerike in Kanada: NBW32D002D5N-US	
	Vhodna napetost	100–240 V AC	
	Izhodna napetost	NAJVEČ 32 V DC	
	Izhodni tok	NAJVEČ 2,5 A	
	Dolžina kabla	1,5 m	
Polnilna postaja	Vhodna napetost	32 V DC	
	Vhodni tok	NAJVEČ 2,5 A	
	Izhodna napetost	25,2 V DC	
	Izhodni tok	NAJVEČ 2,5 A	
	Indikator	LED	
Druge značilnosti	Sprednje kolo	Pnevmatika TPU z zobniškim motorjem	
	Zadnje kolo	Vsestransko premikajoče se kolo z vgrajenim Hallovim senzorjem	
	Senzorji	Senzor IMU, senzor za dviganje, kodirnik koles, HD kamera s 180 DFOV	
Pakiranje	Dimenzija pakiranja	750 x 490 x 340 mm (29,5 x 19,3 x 13,4 palca)	
	Vsebina	Pozdravna kartica Vodnik za hiter začetek Pomembne informacije	

[1] Testirano pri standardni hitrosti košnje s polno baterijo pri temperaturi okolja 25 °C (77 °F) med košnjo sveže pokošene trate. Izdelek lahko na uro pokosi več na odprtih površinah kot na ločenih majhnih zelenicah. Kadar je trava mokra ali dolga, je tudi delovna zmogljivost manjša. Bolj ko je travnata površina ravna, večja je delovna zmogljivost.

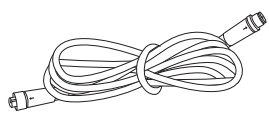
[2] Izjave o emisiji hrupa so v skladu s standardom EN 50636-2-107.

## 1.8 Dodatki (naprodaj ločeno)

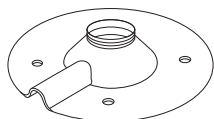
### Komplet za podaljšek antene

Komplet za podaljšek antene je namenjen namestitvi antene na steno ali streho, kar izboljša satelitski signal.

#### Pregled



Podaljšek 10-m × 1



Montažna osnova × 1



Ekspanzijska cevka × 4



Samorezni vijak × 4



Sredinski drog × 1

#### ⚠ POZOR:

Kadar koli spremenite lokacijo antene, obstoječega zemljevida ni več mogoče uporabiti. Ustvarite nov zemljevid za vašo trato.

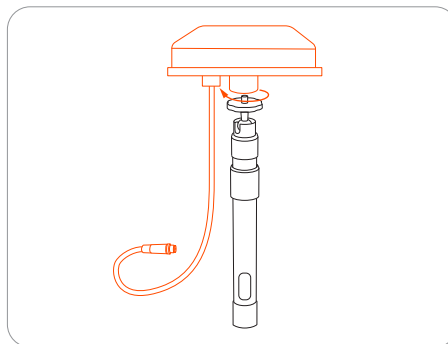
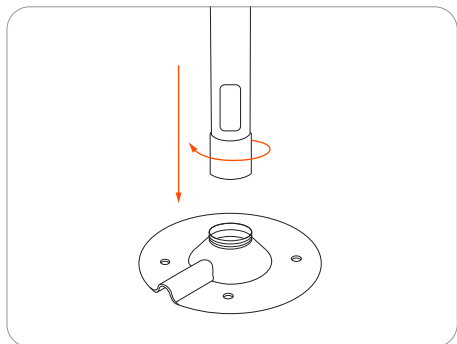
#### ⚠ OPOZORILO:

Strešne antene katere koli vrste morajo imeti zaščito pred strelo in nevihto. V primeru močnega vetra ali neurja so potrebne ustrezne ojačitve.

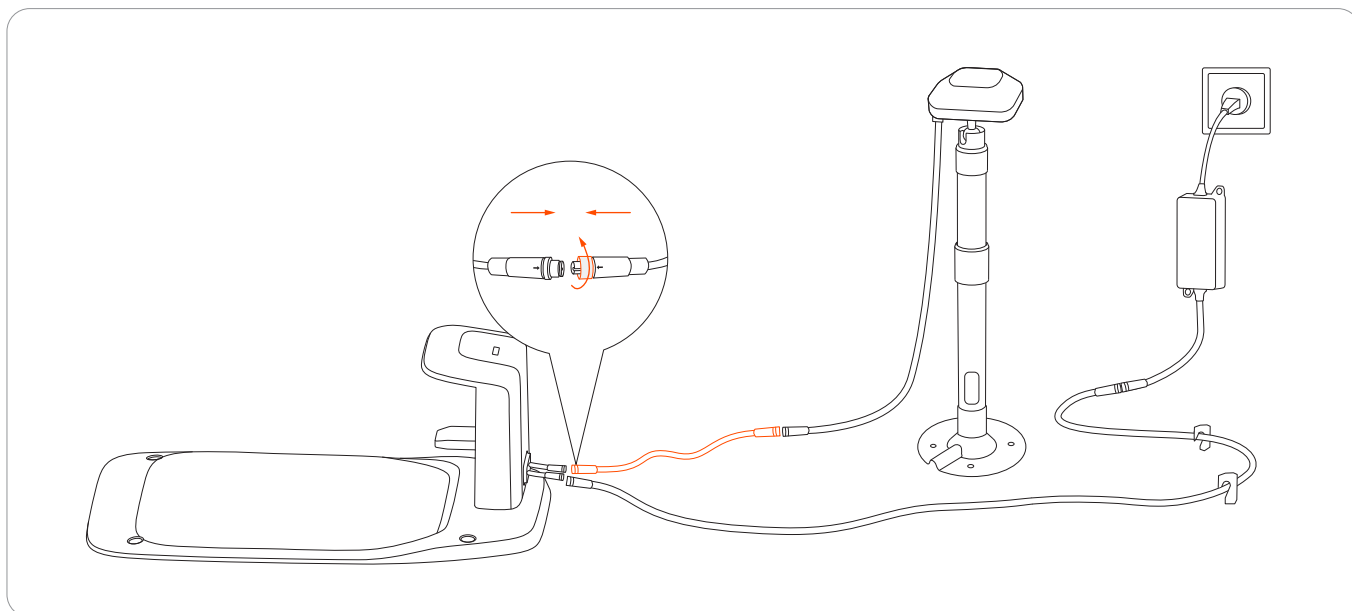
#### Kako namestiti?

1 Sredinski drog pritrdite na montažno osnovo.

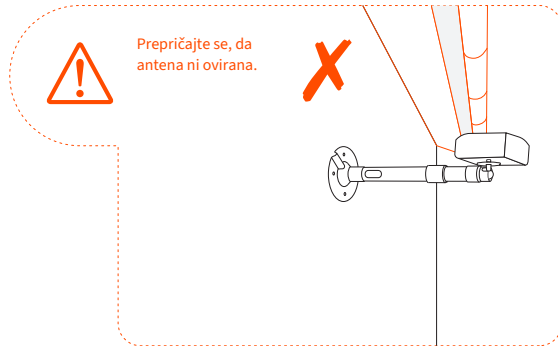
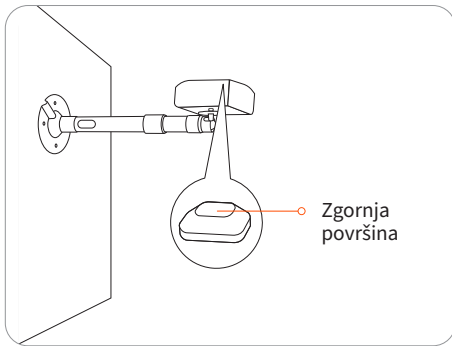
2 Namestite anteno GNSS.



3 Povežite podaljšek s polnilno postajo. Če kabel še vedno ni dovolj dolg, priključite še en 10-metrski podaljšek. Skupna dolžina podaljška je lahko 30 m. Napajalni vtič vstavite v ustrezno vtičnico.

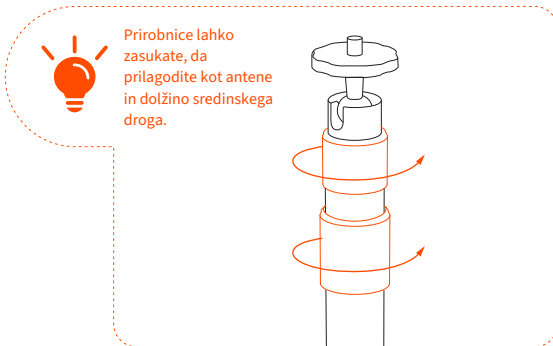


- 4 Anteno GNSS držite na mestu, kamor jo želite namestiti. Poskrbite, da bo zgornja površina antene usmerjena naravnost navzgor.



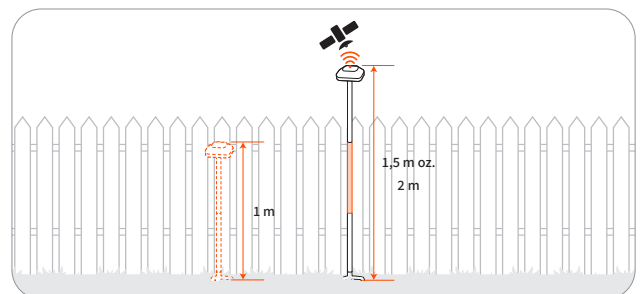
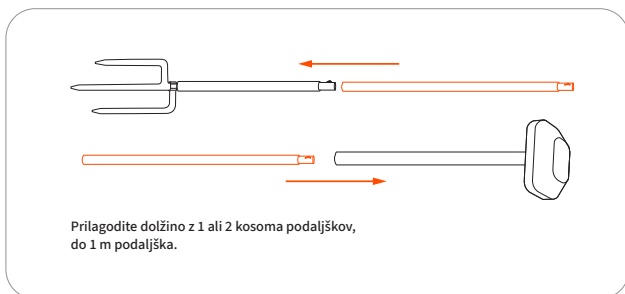
- 5 Pritrdite montažno osnovo.

- Ne leseni površini samo pritrdite osnovo s samoreznimi vijaki.
- Na trših površinah (kot so beton, opeka in kamen) izvrtajte dve 8-mm luknji, vstavite raztezne cevke in nato pritrdite podlago s privijanjem vijakov.



## Raztegljivi drog antene

Antenski podaljšek se uporablja za razširitev vaše antene, da preprečite, da bi grmovje ali majhna drevesa blokirala signal GPS. Za podaljšanje antene na 1,5 m ali 2 m lahko uporabite 1 ali 2 kosa paličastih podaljškov.



### ⚠ POZOR:

Ni za močan veter ali vetrovno obremenitev orkanov/tornadov. V vseh primerih ojačajte antenski drog, da preprečite premik ali okvaro v nepričakovanih vremenskih razmerah.

## Namestitev rezil

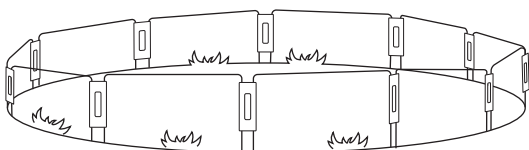
### Rezervna rezila in vijaki



Rezila za redno menjavo. Za nasvete in navodila za zamenjavo rezila glejte razdelek 4.2 Zamenjava rezil.

### Začasna ograja

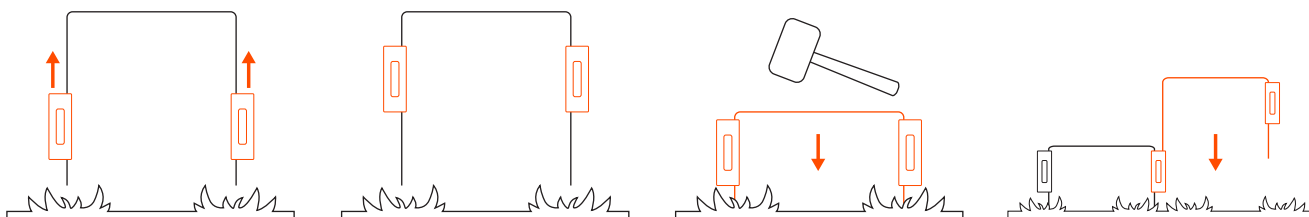
Zaščitite območja, kamor ne želite, da dostopa kosilnica.



### Kako namestiti?

Vstavite ograjne loke v tla, da oblikujete zaščitno ograjo. Za pritrditev lokov uporabite povezovalne plošče.

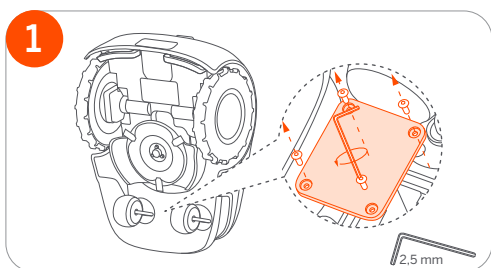
17



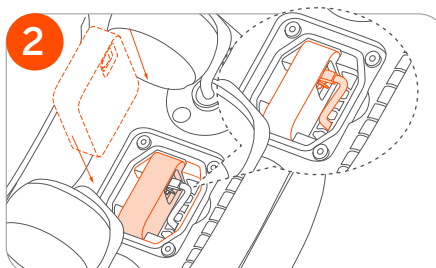
### Navimow Access<sup>+</sup>

Navimow Access<sup>+</sup> je modul internet stvari (IoT), ki se uporablja za povezavo z omrežjem 4G. Ko je kosilnica povezana z omrežjem 4G, lahko omogočite zaščito proti kraji, da poiščete vašo kosilnico v realnem času in prejmete opozorila, če kosilnica zapusti delovno površino.

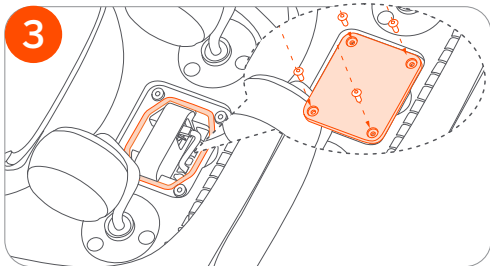
### Kako namestiti in aktivirati



1. Z imbus ključem 2,5-mm odvijte 4 vijake.

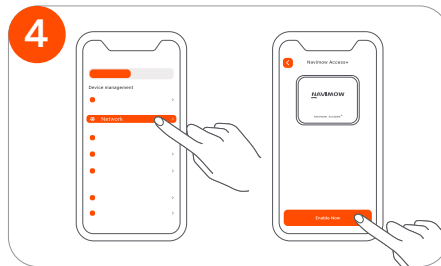


2. Namestite Navimow Access<sup>+</sup> v notranjost kosilnice v skladu s sliko 2.



3. Privijte vijake nazaj na pokrov.

Opomba: Da preprečite vdor tekočine ali vlage, se prepričajte, da je gumijasti tesnilni trak nameščen in da so vijaki priviti.

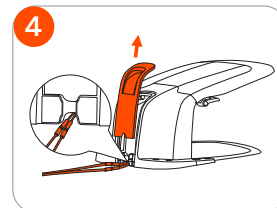
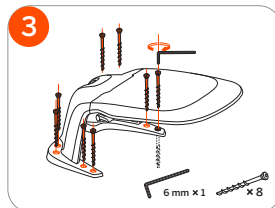
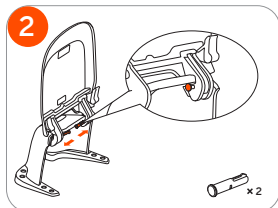
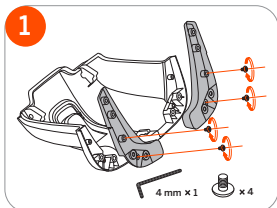


4. Aktivirajte Navimow Access+ iz **Nastavitve > KOSILNICA > Omrežje**.

## Garaža Navimow Garage S

Garaža Navimow Garage S je popolnoma združljiva s serijo Navimow i, saj ne blokira signalov GPS ali omrežne povezave. Garaža nudi dodatno zaščito pred soncem in dežjem. Preklopni pokrov omogoča enostaven dostop do nadzornega panela, tako da lahko kosilnico upravljate na polnilni postaji.

### Kako sestaviti in namestiti



## 2. Namestitev in kartiranje

### 2.1 Preden začnete

#### Pripravite aplikacijo

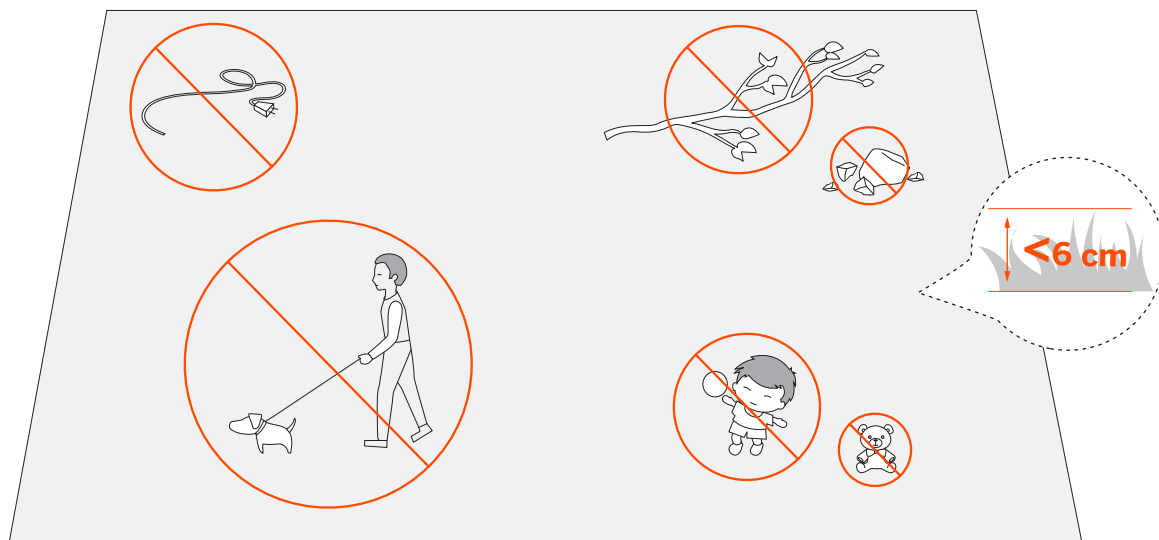


Da zagotovite uspešno nastavitve, optično preberite kodo QR za prenos aplikacije Navimow. Lahko pa pojdite v trgovino Google Play (Android) ali Apple App Store (iOS) in poiščite « Navimow ». Po namestitvi aplikacije se registrirajte in prijavite.

**OPOMBA:** Med uporabo vas bo aplikacija po potrebi vprašala za dostop do omrežja Bluetooth, GPS in Wi-Fi. Za zagotovitev normalne uporabe je priporočljivo, da omogočite zgornje dostope. Za več informacij si oglejte naš pravilnik o zasebnosti. Pojdite v Nastavitve > APLIKACIJA > Vizitka > Politika zasebnosti.

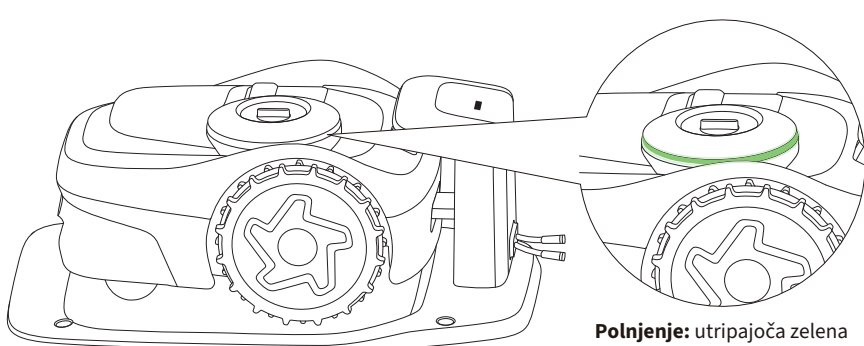
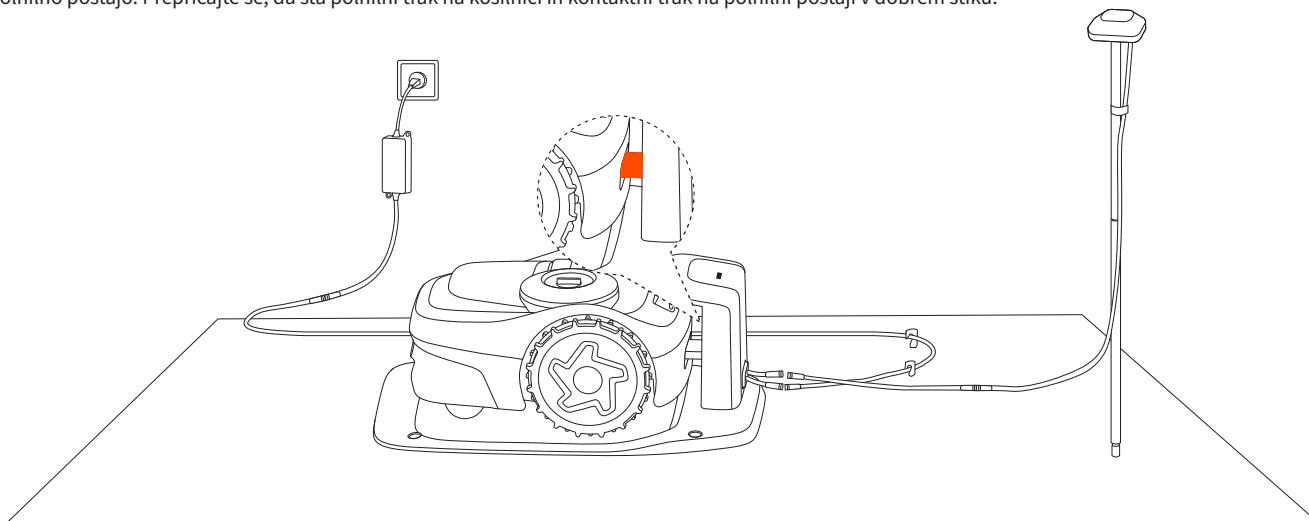
#### Pripravite trato

Predn začnete kositi z Navimowom, trato odrežite do višine največ 6 cm (3,6 palca v ZDA in Kanadi). Odstranite odpadke, kupe listja, igrače, žice, kamne in druge ovire. Poskrbite, da bodo otroci in hišni ljubljenci izven trate.

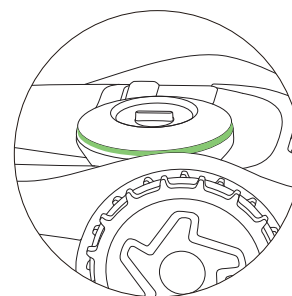


## Opravite prvo polnjenje kosilnice

Nova kosilnica ima lahko po dolgotrajnem skladiščenju skoraj prazno baterijo. Pred prvo uporabo popolnoma napolnite kosilnico. Kosilnico postavite v polnilno postajo. Prepričajte se, da sta polnilni trak na kosilnici in kontaktni trak na polnilni postaji v dobrem stiku.



**Polnjenje:** utripajoča zelena



**Popolnoma napolnjena:** stalna zelena

20

## 2.2 Aktivirajte kosilnico

**1** Pritisnite gumb OK na kosilnici, da jo vklopite.



**2** Povežite kosilnico prek Bluetootha.



**3** Povežite se z Wi-Fi ali mobilnim omrežjem.



Opomba: Za povezavo z mobilnim omrežjem morate kupiti dodatno opremo 4G modul Navimow Access+, ki se prodaja ločeno. Za več informacij glejte razdelek 1.8 Dodatki.

## 2.3 Iskanje lokacij

Osnovna načela za postavitve antene in polnilne postaje so:

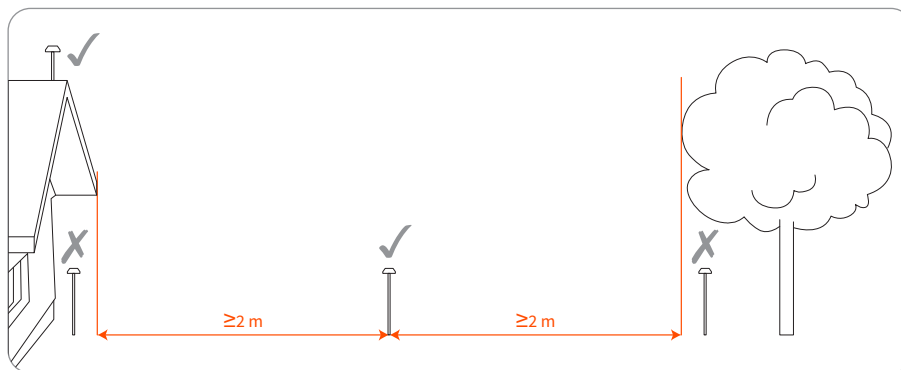
1. Ostanite na določeni razdalji (več kot 2 m) od hiš, dreves in zidov.
2. Polnilno postajo in anteno postavite na odprt prostor, kjer nič ne ovira signala (na primer krošnje dreves ali senčnik).
3. Polnilno postajo in anteno postavite na ravno, neutrjeno podlago in ju držite pokonci. NE nameščajte ju na pobočje.

### 2.3.1 Lokacija antene

Izbira lokacije antene je eden najpomembnejših korakov pri nastavitvi vaše kosilnice. Anteno je treba namestiti na mesto, ki s katere koli točke na vaši trati omogoča skupno rabo čim več sovidnih satelitov s kosilnico. V nasprotnem primeru se bo kosilnica težko natančno locirala med košnjo. Za več informacij o sovidnih satelitih glejte razdelek 2.3.3 Preverjanje lokacij z analizatorjem satelitskega signala.

Smernice za iskanje ustrezne lokacije so:

- Če je mogoče, izberite odprto območje brez zidov, ki bi ovirali pogled v katero koli smer. Prepričajte se, da neba neposredno nad anteno ne ovirajo drevesa ali strehe.
- Če ni mogoče doseči popolne odprtosti na vse strani, naj bo vsaj južno nebo jasno, ko ste na severni polobli, ali severno nebo, ko ste na južni polobli. (Če je mogoče, poskusite ohraniti vzhodno in zahodno stran brez ovir.)



Če je sprejem signala še vedno slab, razmislite o uporabi enega od uradnih dodatkov Navimow (glejte razdelek 1.8 Dodatki):

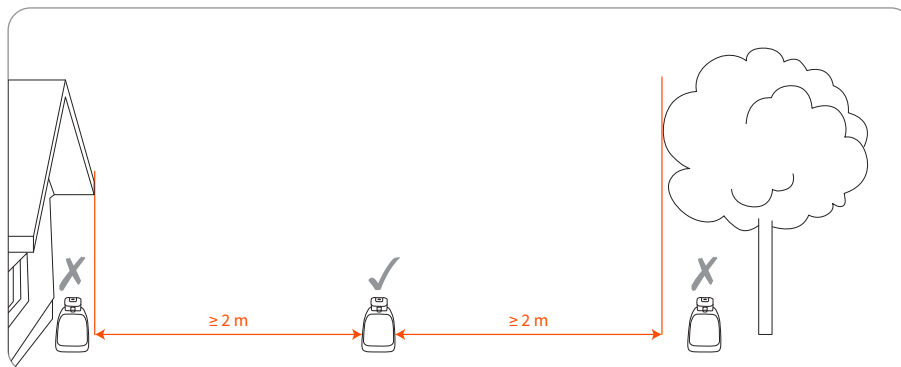
- antenski podaljšek, namenjen za dvig antene
- komplet za podaljšek antene za namestitev antene na steno ali streho za zapletene vrtove

### 2.3.2 Lokacija polnilne postaje

Polnilna postaja določa lokacijo, kjer se bo kosilnica polnila. Če polnilna postaja ni pravilno nameščena, kosilnica morda ne bo začela kositi zaradi šibkega signala GPS. Polnilno postajo lahko postavite blizu antene ali zagotovite, da je med anteno in kosilnico dovolj sovidnih satelitov.

Namestite polnilno postajo na mehko in ravno površino. Pri zunanji postavitvi morata biti polnilna postaja in trata na isti ravni.

- Prepričajte se, da pogled na nebo na isti strani kot pri anteni ni oviran
- Namestite jo na odprtem, kjer v radiju 2 m nič ne ovira signala.
- Ne prekrivajte polnilne postaje (uradna garaža Navimow ne blokira signalov)
- Izogibajte se škropilnih glav, fontan ali drugih zunanjih vodnih sistemov
- Izogibajte se elektro-napajalnih postaj, generatorjev, vodnih črpalnih postaj in klimatskih naprav

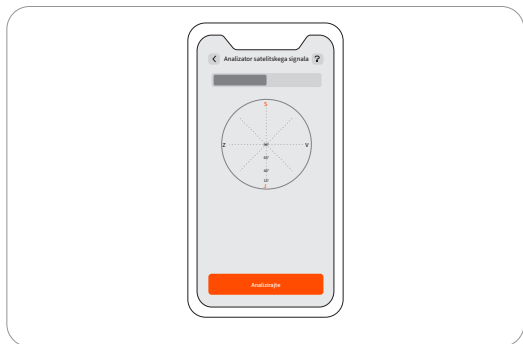


## 2.3.3 Preverite lokacije z analizatorjem satelitskega signala

Ko sta kosilnica in antena povezani z istim satelitom, to imenujemo »sovidni satelit«. Za natančno pozicioniranje kosilnica potrebuje vsaj 5 sovidnih satelitov. Če imate več sovidnih satelitov, je pozicioniranje boljše.

Analizator satelitskega signala vam pomaga preveriti, ali sta vaša antena in polnilna postaja nameščeni na pravem mestu. Pojdite v Nastavitve > KOSILNICA > EFLS 2.0 > Analizator satelitskega signala.

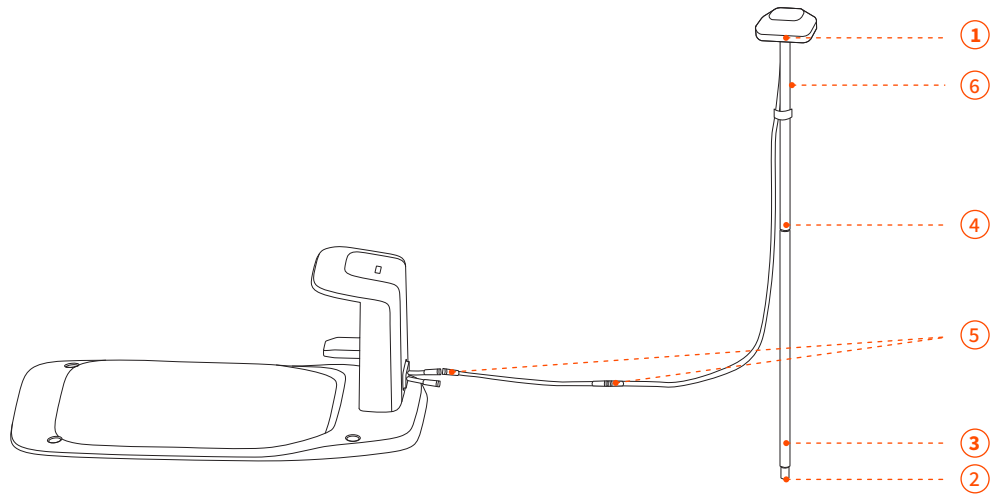
Če rezultat pravi, da je dovolj sovidnih satelitov, to pomeni, da sta lokaciji polnilne postaje in antene zadovoljivi. Če rezultat pravi, da ni dovolj sovidnih satelitov, to pomeni, da morate polnilno postajo in anteno premakniti na drugi mesti. Po tem znova preverite število sovidnih satelitov.



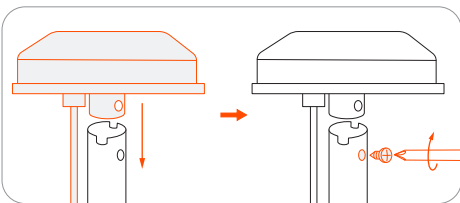
Skrbno izberite lokacijo. Ko je zemljevid shranjen in se spremeni lokacija polnilne postaje ali antene GNSS, morate ustvariti nov zemljevid.

## 2.4 Namestite anteno GNSS in polnilno postajo

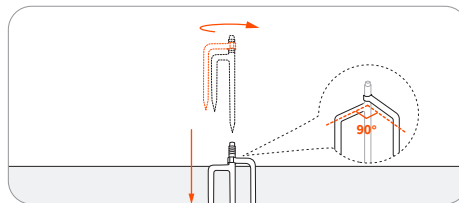
### 2.4.1 Namestite anteno GNSS



1 Pritrdite anteno GNSS na cev.

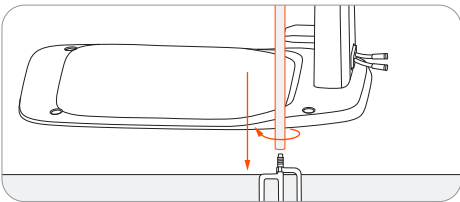


2 Raztegnite osnovne vilice in jih potisnite v tla.

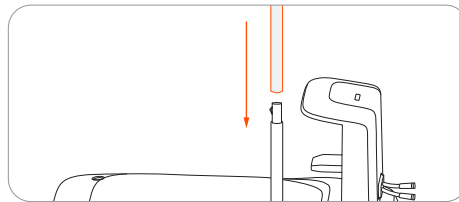


Da zagotovite stabilno povezavo antene s polnilno postajo, ko je namestitev končana, potisnite osnovne vilice do konca v tla.

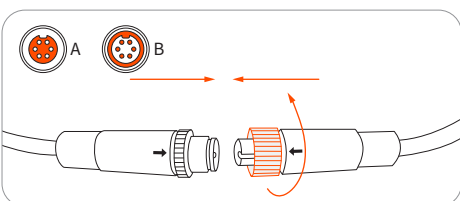
3 Navijte drugo cev podaljška na osnovne vilice.



4 Vstavite cev z anteno.

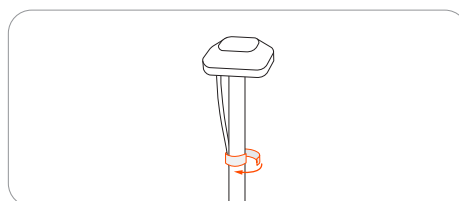


5 Priključite anteno GNSS na polnilno postajo. Če kabel ni dovolj dolg, lahko kupite dodatne antenske podaljške in uporabite največ 3 kable za podaljšanje skupne dolžine do 30 m.



Matice trdno pritrdite, da preprečite vdor vode vanje.

6 Antenski kabel pritrdite na drog s priloženim prijemalnim trakom.

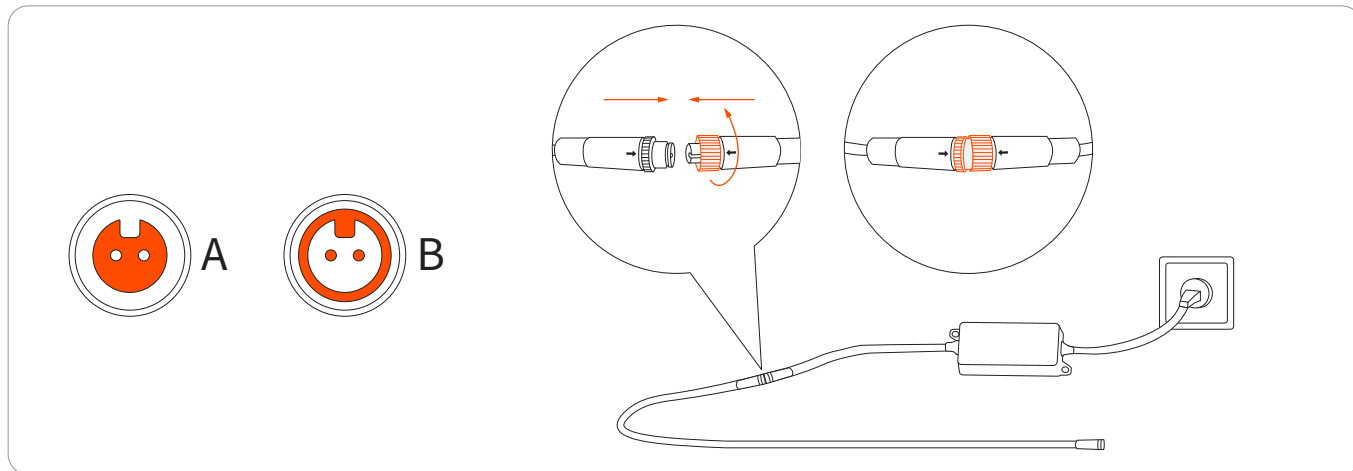


Za zagotovitev satelitskega signala na anteno NE nameščajte ničesar.

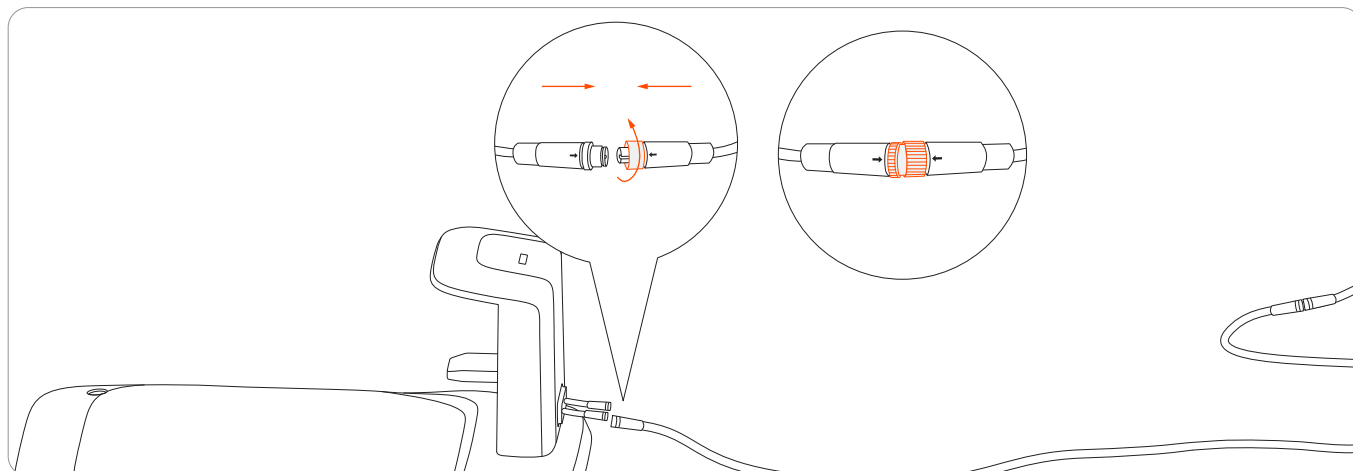
## 2.4.2 Namestite polnilno postajo

1. Priključite napajalni kabel na napajalni adapter.

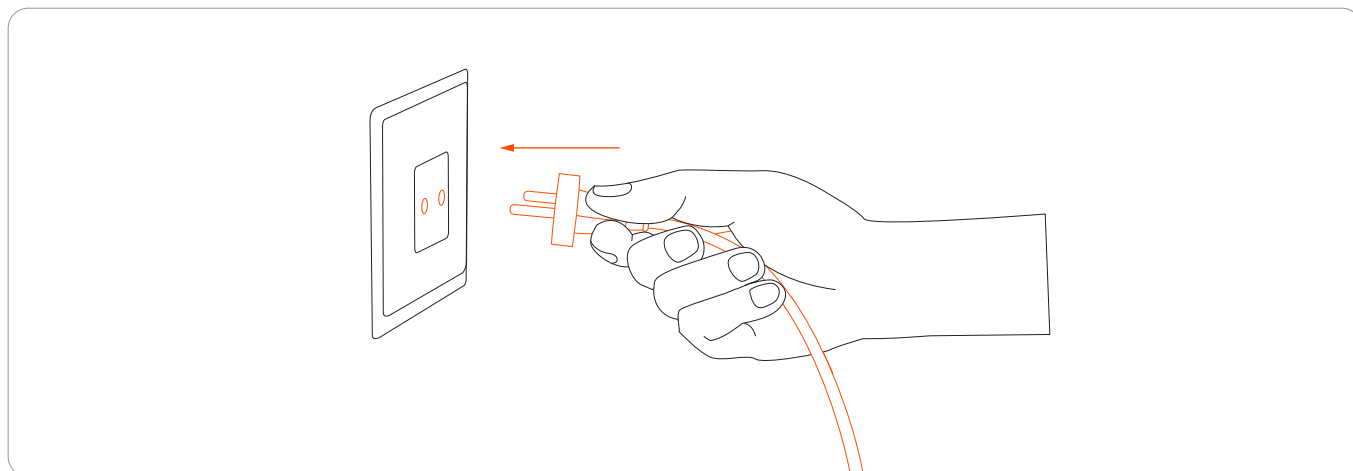
Poravnajte zarezo na napajalnem kablu (A) z utorom na napajalnem adapterju (B).



2. Priključite napajalni kabel na napajalni vmesnik. Matice zavrtite, dokler se ne zaskoči ena v drugo.



3. Napajalni vtič vstavite v ustrezno vtičnico.



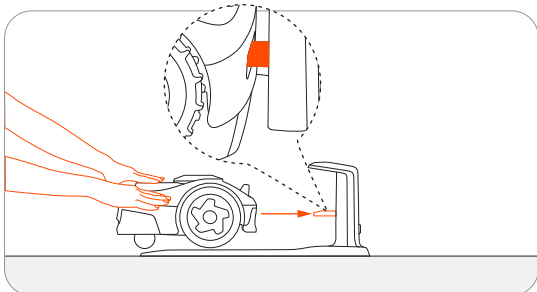
## 2.4.3 Izvedite samodejno preverjanje

### Preverite polnilno postajo

Prepričajte se, da kosilnica ni na polnilni postaji. Vključite kosilnico in počakajte, da lučka na polnilni postaji zasveti modro (traja približno 5 minut). Če lučka ne sveti modro, morate anteno prestaviti.

### Preverite kosilnico

1. Kosilnico potisnite v polnilno postajo.



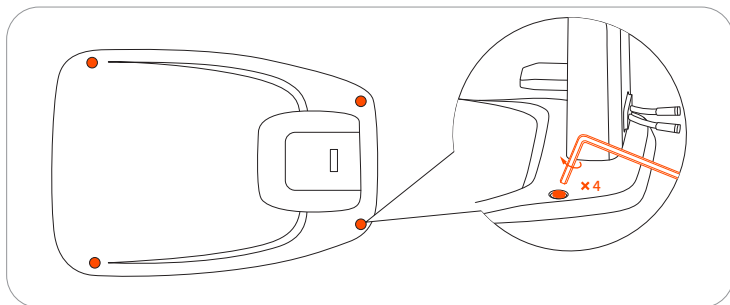
2. Počakajte, da lučka na kosilnici zasveti zeleno (ali modro).

3. (Izbirno) Če lučka ne sveti zeleno, pojdite v Nastavitve > KOSILNICA > EFLS 2.0, da preverite lokaciji z analizatorjem satelitskega signala. Za več informacij glejte razdelek 2.3.3 Preverite lokaciji z analizatorjem satelitskega signala.

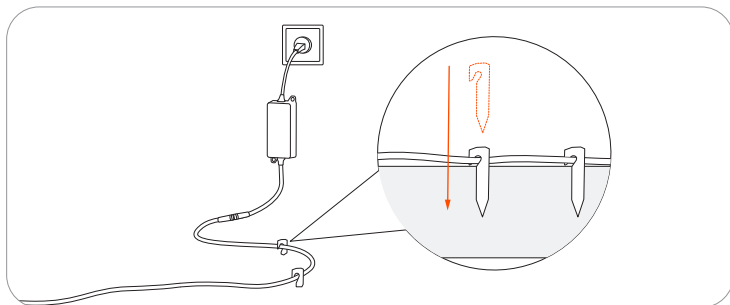
## 2.4.4 Izbira lokacij

Če je samodejno preverjanje uspešno, lahko nadaljujete in izberete lokacijo polnilne postaje. Če ne, morate anteno in polnilno postajo prestaviti.

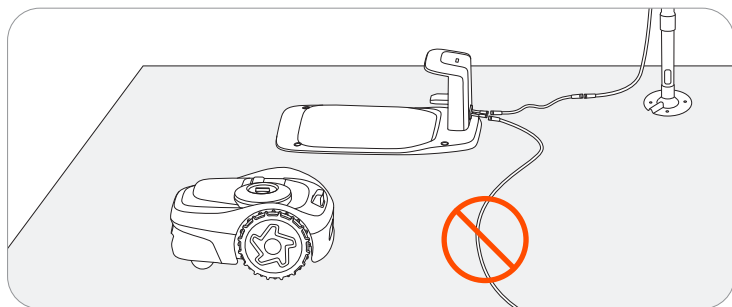
1. Polnilno postajo pritrdite s priloženimi vijaki.



2. Utrdite položaj kablov na tleh.



3. Prepričajte se, da kabli niso nameščeni v območju košnje ali na mestu, ki bi ga lahko prečila kosilnica. V nasprotnem primeru se lahko kabli poškodujejo.



## 2.5 Nadgradite na najnovejšo strojno programsko opremo

Navimow za nadgradnjo strojne programske opreme uporablja OTA (over-the-air). Če želite v celoti izkusiti Navimow, pred uporabo nadgradite na najnovejšo strojno programsko opremo. Pojdite v Nastavitve > KOSILNICA > Različica strojne programske opreme.

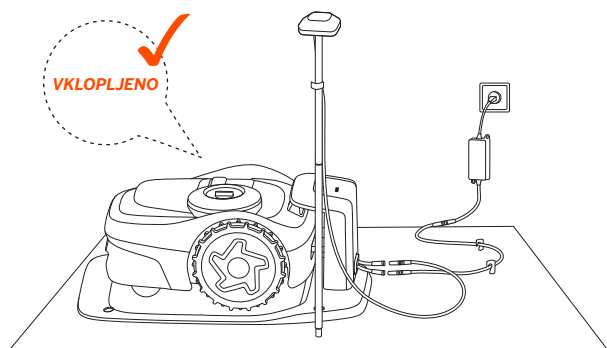
Po aktiviranju kosilnice ohranite stanje omrežne povezave, sledite navodilom v pojavnem oknu in počakajte 10–30 minut, da se samodejno zaključi nadgradnja strojne programske opreme, odvisno od omrežnih pogojev. Med tem postopkom kosilnice ne izklopite ali izvajajte drugih operacij. Lahko jo začnete uporabljati, ko vas aplikacija obvesti, da je nadgradnja uspela.

## 2.6 Načrtujte delovno površino

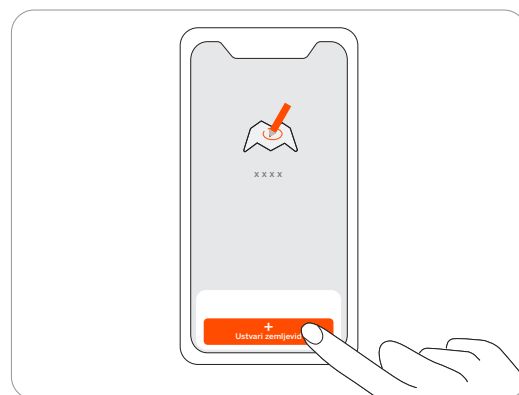
### 2.6.1 Načrtujte razmejitve

- 1 Prepričajte se, da je kosilnica vklopljena. Z Bluetooth povezavo se vaš telefon samodejno poveže s kosilnico.

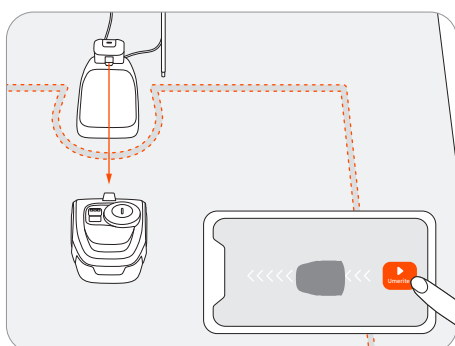
Opomba: Če je kosilnica v zaklenjenem stanju, morate pred uporabo kosilnice vnesti kodo PIN. Privzeta koda je 0000 in jo je mogoče ponastaviti prek aplikacije Navimow.



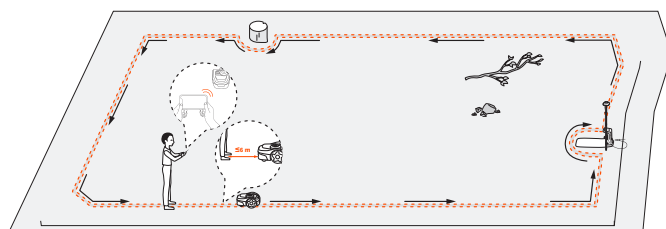
- 2 Tapnite »Ustvari zemljevid«, da začnete ustvarjati zemljevid.



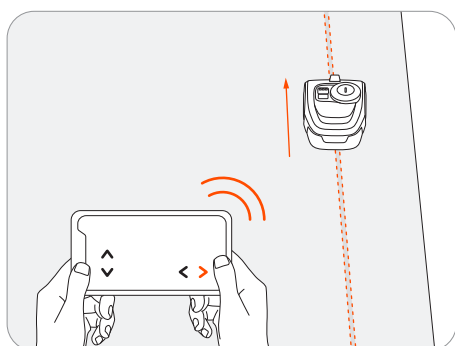
- 3 Umerite kosilnico, da zagotovite natančno pozicioniranje.



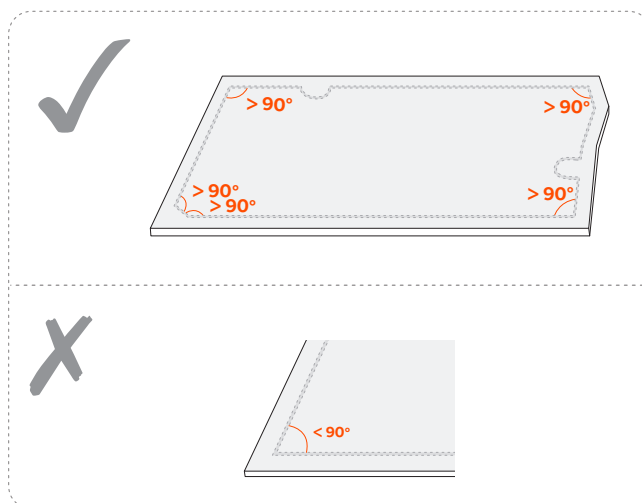
- 4 Poiščite pravo izhodišče ob robu vaše trate. Med kartiranjem bodite največ 6 m od kosilnice.



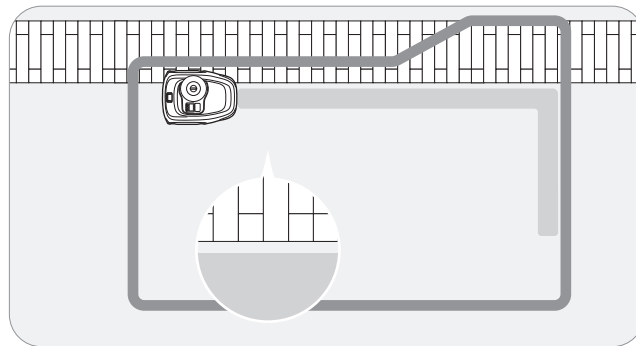
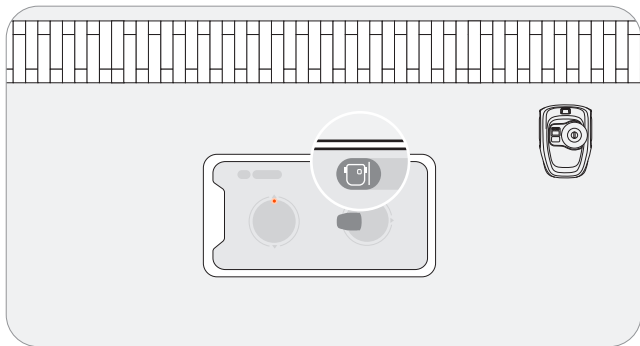
- 5 Hodite po robu.



**Kot:** Prepričajte se, da sledite ravni črti z enostavnim kotom obračanja, ki ni manjši od 90°.

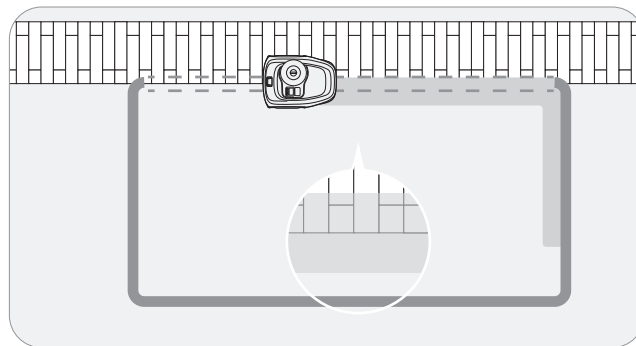
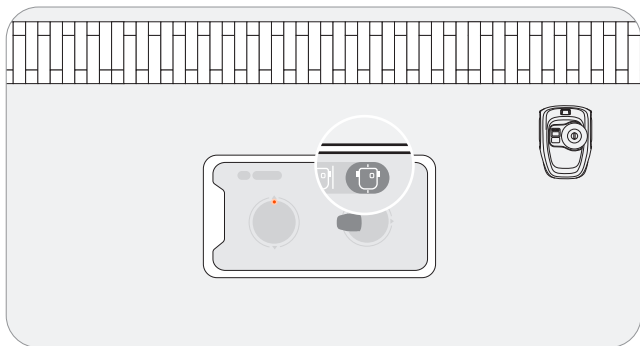


## Standardna meja



Glede na dejansko razporeditev vaše trate lahko izberete dve možnosti razmejitev. Standardna meja je izbrana privzeto in jo priporočamo v večini primerov. Za navodila sledite navodilom v aplikaciji.

## Meja vožnje



Za trate, kjer se trava sreča s potjo ali pločnikom na enaki višini, boste morda morali s kosilnico delno prečkati rob, da boste v celoti obrezali travo vse do območja brez trave. Za takšne primere lahko izberete vožnjo po meji. Za navodila sledite navodilom v aplikaciji.

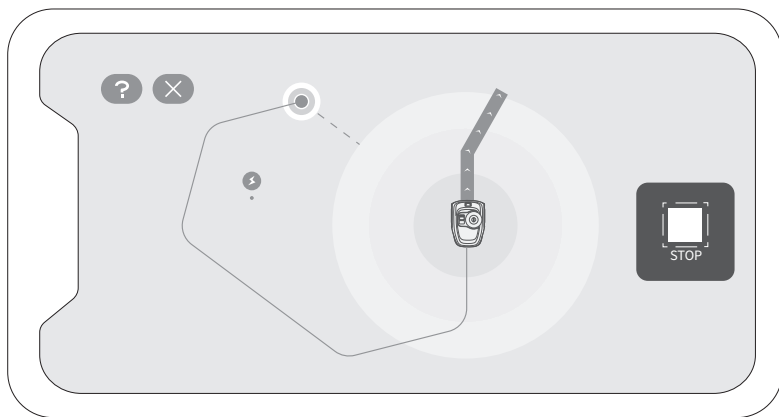
Opomba: Zagotovite, da je razmik med travnatimi in netravnatimi območji manjši od 1 cm.

## Pomoč pri kartiranju Assist Mapping

Senzor kamere na kosilnici zazna fizično mejo trate in sproži se funkcija pomoči pri kartiranju Assist Mapping. Zato lahko kosilnica samodejno ustvari meje, tako da se sama pomika po robovih, kar olajša kartiranje.

Daljinsko upravljajte kosilnico proti robovom trate. Ko kamera zazna jasne robove trate, se lahko odločite, ali boste zagnali pomoč pri kartiranju Assist Mapping.

Ko utripa ikona  ali ikona  v zgornjem desnem kotu, jo tapnite in zaženite funkcijo Assist Mapping.



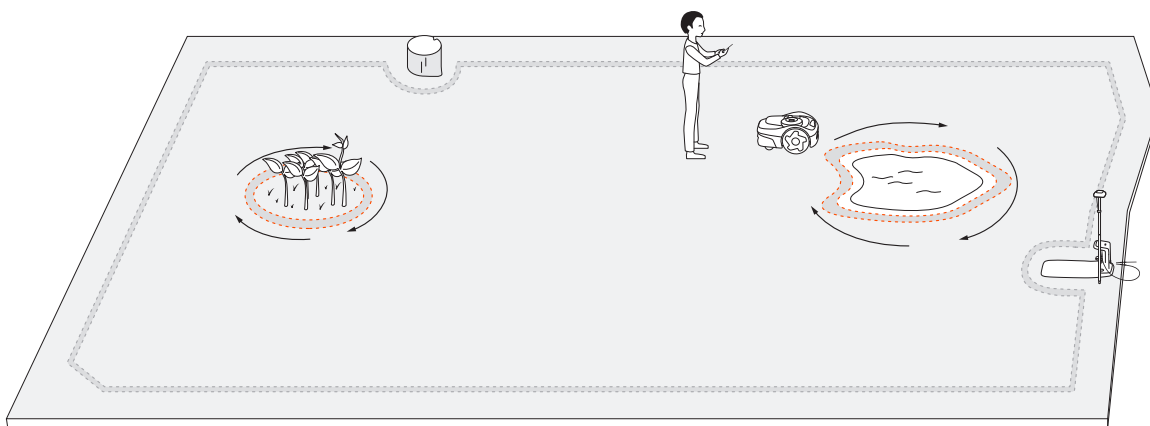
- Telefon naj bo aktiven in ne preklaplajte na druge aplikacije.
- Med izvajanjem funkcije Assist Mapping ostanite v krogu 6 m od kosilnice.
- Če se kosilnica ne obnaša normalno, lahko funkcijo Assist Mapping kadar koli ustavite in kosilnico upravljate ročno.

## 2.6.2 Ustvarite ločeno območje

Ko kosilnica zadene trdo oviro, višjo od 10 cm (kot so veliko kamenje ali deblo drevesa), se bo samodejno obrnila in spremenila smer. Vendar pa morate postaviti razmejitve za predmete, ki potrebujejo zaščito, ali območja, kamor ne želite, da ima kosilnica dostop, npr. gredice, majhna drevesa, okrasje trate, ribnik, škropilne glave, požene korenine itd. Če ste pred kratkim na trato namestili trampolin ali žar, lahko za zaščito nastavite ločeno območje, ki je prepovedano.



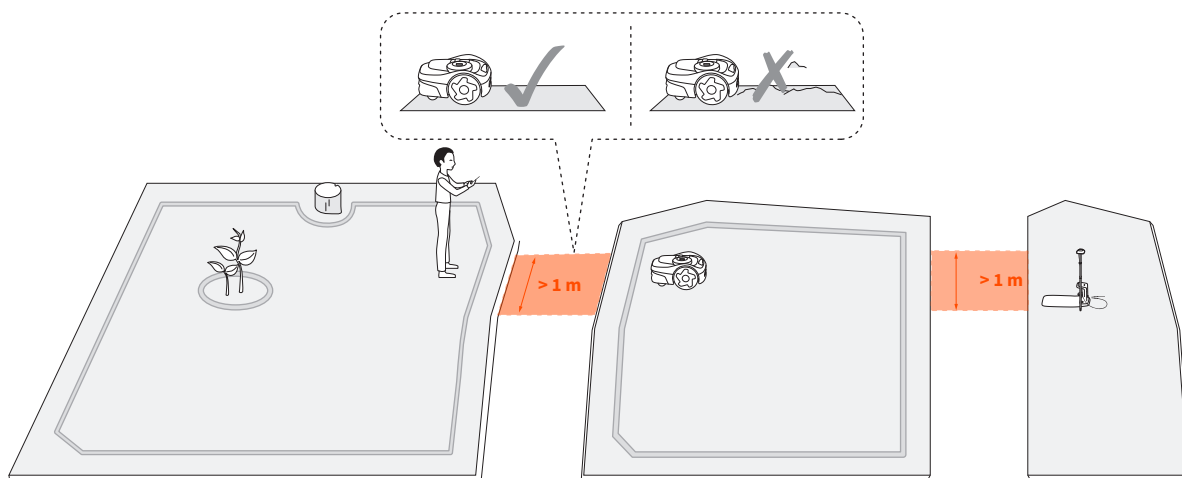
Sledite navodilom v aplikaciji. Ko morate preklicati območje (na primer, ko odstranite trampolin s travnika), ga preprosto izbrišete prek aplikacije.



29

**OPOMBA:** Pri postavljanju ločenih območij naredite gladke kote obračanja. Koti ne smejo biti manjši od 90°. Pri postavljanju ločenega območja morate tudi vi hoditi po robu. Za navodila glejte razdelek 2.6.1 Načrtovanje razmejitve.

## 2.6.3 Ustvarite stezo



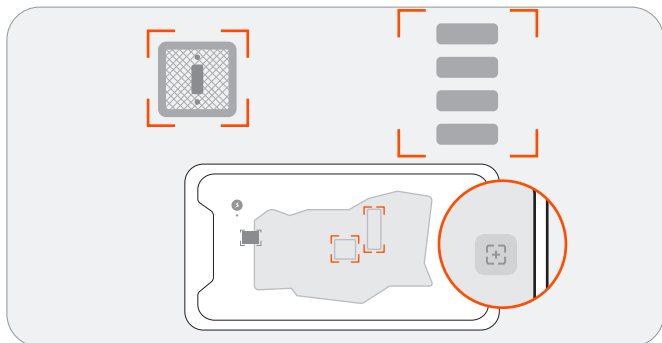
Ustvarite lahko stezo za povezavo dveh ločenih območij ali za povezavo roba travnika s polnilno postajo.

Sledite navodilom v aplikaciji. Če je razdalja med polnilno postajo in robom vaše trate več kot 1 m, lahko stezo ustvarite ročno.

**OPOMBA:** Steza, po kateri bo kosilnica prečkala območje, mora biti širša od 1 m

## 2.6.4 Ustvarite izvzeto območje VisionFence-off zone

Izvzeto območje VisionFence-off zone je območje, kjer kosilnica samodejno izklopi kamero, ki se uporablja za izogibanje oviram, tako da bo kosilnica nadaljevala s prečanjem, namesto da bi se obrnila stran.



Če mora kosilnica za temeljito košnjo potovati skozi ravna netravnata območja, lahko tam nastavite izvzeto območje VisionFence-off zone. Ta območja so lahko na primer kamnite ceste ali komunalni jaški, ki se jih kosilnica zaradi vizualne zaznave izogiba. Sledite navodilom v aplikaciji. Izvzetemu območju VisionFence-off zone lahko prilagodite velikost, ga premaknete na drugo mesto ali izbrišete.

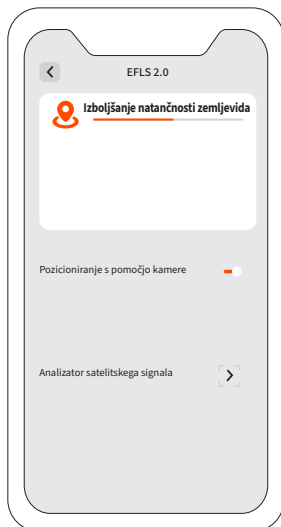
## 2.6.5 Izboljšanje natančnosti zemljevida (izbirno)

Če želite izboljšati natančnost zemljevida, omogočite pozicioniranje s pomočjo kamere na strani Nastavitve > KOSILNICA > EFLS 2.0.

Funkcija pozicioniranja s pomočjo kamere uporablja tehnologijo EFLS 2.0 za izboljšanje natančnosti pozicioniranja. To pomeni, da se senzor kamere uporablja za zbiranje vizualnih elementov za oblikovanje zemljevida, ki nadomesti izgubo signala GPS na določenih območjih. Ko končate z ustvarjanjem ali ureditvijo zemljevida, lahko s to funkcijo popravite netočnost zemljevida zaradi slabega signala GPS med kartiranjem. To izboljša kakovost zemljevida in prepreči, da bi trata ostala nepokošena ali kosilnica zašla izven razmejitve. Izboljšanje se začne samodejno, ko se kosilnica vrne na polnilno postajo. Sledite navodilom v aplikaciji. Stanje si lahko ogledate v vrstici stanja na domači strani.

Rezultat je lahko:

- Natančnost zemljevida je izboljšana: Meje, ločena območja in steze so zdaj posodobljeni z natančnejšim pozicioniranjem.
- Natančnosti zemljevida ni bilo mogoče izboljšati: Na zemljevidu so velika območja z zelo slabim signalom GPS. Določanje položaja s pomočjo kamere ni uspelo, ker antena ni na pravem mestu. Če želite anteno namestiti kam drugam, lahko poskusite z analizatorjem satelitskega signala poiskati boljše mesto. V aplikaciji lahko preverite tudi druge razloge za neuspeh.



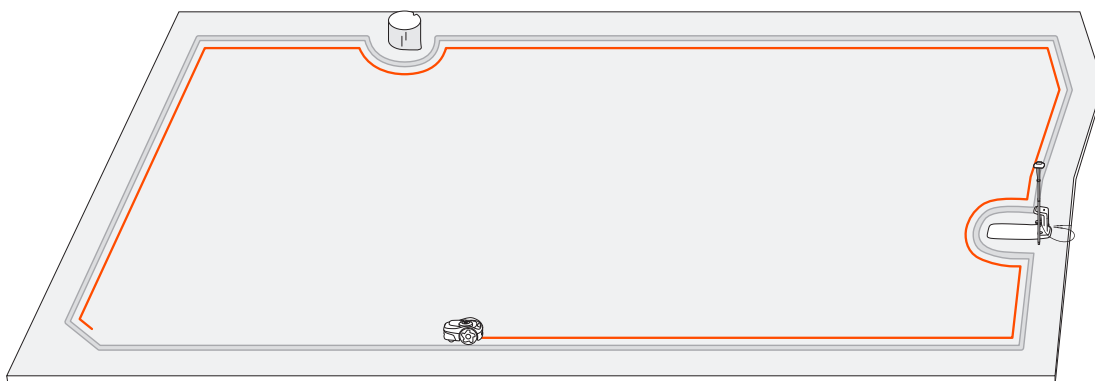
## 3. Dnevna uporaba

### 3.1 Košnja

#### 3.1.1 Kako Navimow kosi

##### Košnja vzdolž razmejitve

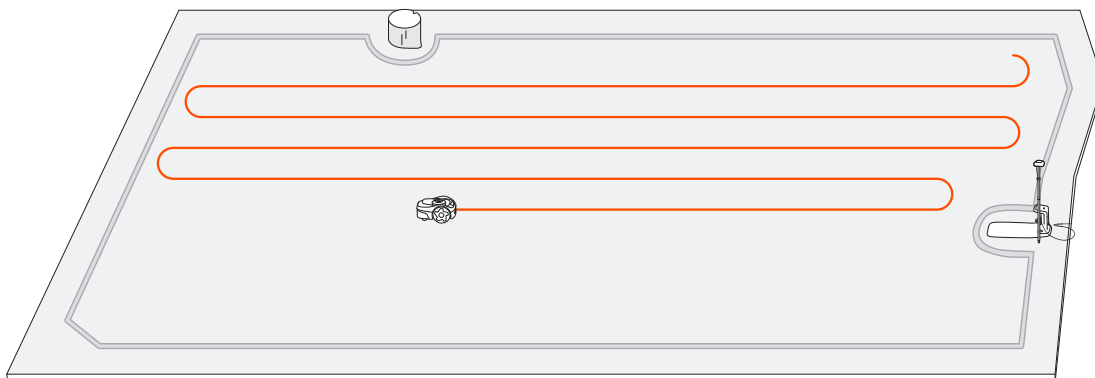
Ob začetku opravila košnje vaša kosilnica kosi vzdolž razmejitve. Če ima razmejitev vaše trate zapleteno okolico, jo lahko onemogočite, da se izognete tveganjem, tako da izklopite stikalo »Košnja robov« v možnosti Upravljanje zemljevida > Uredi > Košnja robov za vsako območje.



##### Košnja s sistematičnimi vzorci

Znotraj delovne površine bo kosilnica pokosila trato po načrtovani poti, izračunani z algoritmom za največjo učinkovitost.

Kosilnica lahko spremeni smer košnje po vaši izbiri. S tem se izognete ponavljajočim se sledem košnje. Če želite prilagoditi smeri košnje za vsako območje košnje, glejte Prilagajanje smeri košnje v razdelku 3.1.2 Upravljanje več območij.

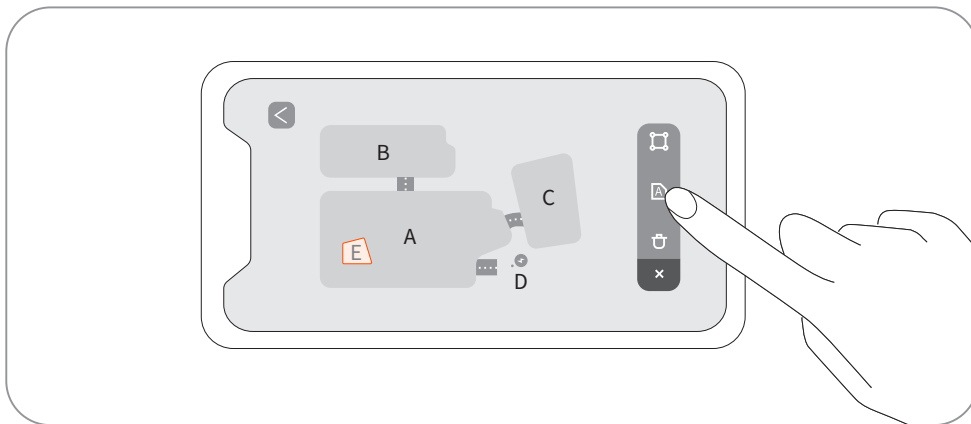


### 3.1.2 Upravljanje več območij

Za svoj zemljevid lahko ustvarite več območij, vsako območje s svojim edinstvenim imenom in prilagojeno smerjo košnje ter urnikom košnje. Pri ročni košnji lahko izberete, ali boste kosili vsa območja ali samo izbrana. Za načrtovano košnjo lahko nastavite urnike za vsa ali izbrana območja. Območje se samodejno ustvari, ko so začrtane meje delovne površine. Še naprej lahko ustvarjate več območij (največ 12) in jih povezujete s stezami. Za navodila glejte razdelek 2.6.3 Ustvarjanje steze.

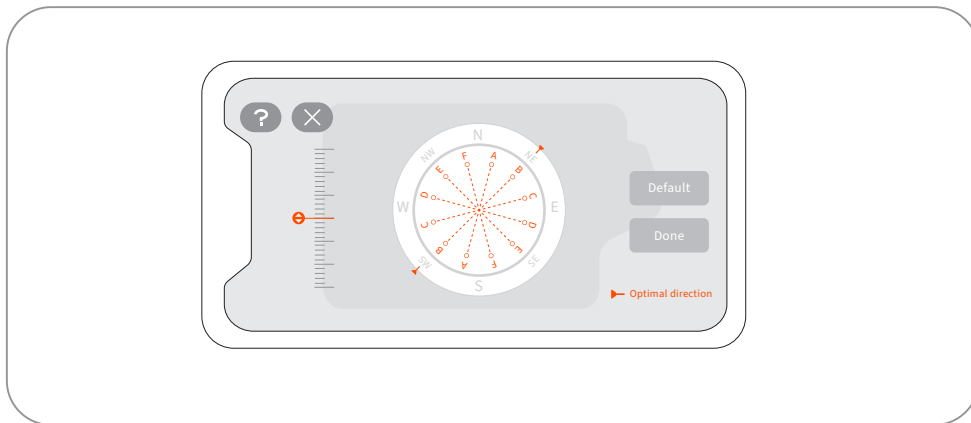
#### Preimenujte območja

1. Tapnite, da izberete območje.
2. Tapnite »Uredi« in prilagodite nastavitve za izbrano območje.
3. Tapnite ikono »Preimenuj«, da vnesete ime območja.

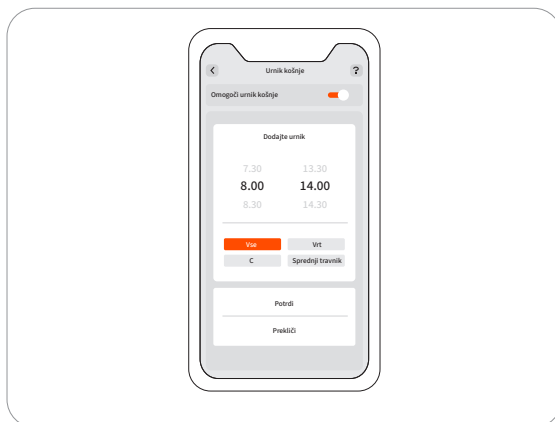
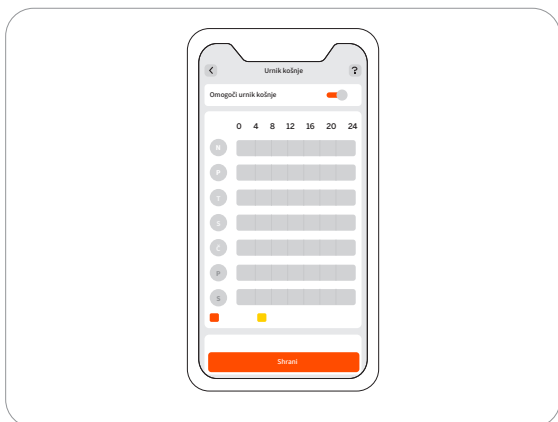


#### Prilagodite smeri košnje

Kosilnica lahko samodejno spremeni smer košnje glede na vaše izbire v meniju Upravljanje zemljevida > Uredi > Smer košnje. Izberete lahko eno ali več smeri, tako da kosilnica spremeni smer košnje vsakič, ko konča cikel košnje.



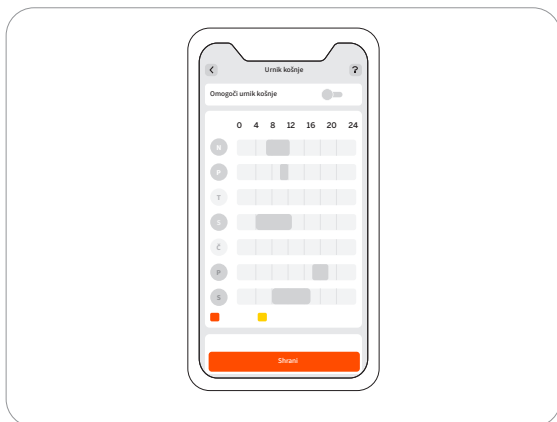
#### Ustvarite ali spremenite urnike košnje



1. Pojdite v Nastavitve > KOSILNICA > Urnik košnje.
2. Izberite dan za nastavev urnika.
3. Nastavite začetni in končni čas urnika.
4. Izberite območje(-a) za uporabo urnika.
5. Tapnite »Potrdi«, da shranite nastavitve.

### **Omogočite ali onemogočite urnike košnje**

Urnike košnje lahko onemogočite, če ne želite, da kosilnica sledi urniku.



### **Omogočite ali onemogočite cikel košnje**

Ko je onemogočeno, če napredek košnje v izbranih območjih doseže 100 %, bo kosilnica prenehala kositi in se vrnila na polnilno postajo, tudi če načrtovani končni čas še ni nastopil.

Ko je omogočeno, če napredek košnje v izbranih območjih doseže 100 %, bo kosilnica začela nov cikel košnje in nadaljevala s košnjo, dokler ne nastopi načrtovani končni čas.

## 3.2 Aplikacija Navimow

### 3.2.1 Uvod

**Aplikacija Navimow je pomemben del sistema Navimow. Z aplikacijo lahko:**

1. Povežete in aktivirate kosilnico.
2. Ustvarite zemljevid (delovno površino) z več območji košnje.
3. Preverite status in napredek dela kosilnice, daljinsko upravljajte kosilnico za zagon, zaustavitev ali vrnitev na polnilno postajo itd.
4. Si ogledate in spreminjate nastavitve delovanja kosilnice (upravljanje zemljevida, urniki košnje itd.).
5. Si ogledate in spreminjate varnostne/funkcijske nastavitve kosilnice (košnja ponoči, ponastavitev kode PIN, nastavitve luči, funkcija proti kraji itd.).
6. Posodobite strojno programsko opremo in spremenite omrežno povezavo.
7. Odvežete napravo in obdržite ali počistite uporabniške podatke.
8. Pridobite gradivo za uporabnike in servisno podporo prek klepeta v živo.

### 3.2.2 Prenos, registracija, prijava

1. Poiščite in prenesite aplikacijo Navimow prek Apple APP store ali Google Play Store.
2. Registrirajte se in se prijavite v svoj račun.
3. V telefonu vklopite Bluetooth in se prepričajte, da ima telefon omrežni signal.

**OPOMBE:**

1. Če ste registrirali račun prek drugih storitev Segway-Ninebot, se lahko prijavite v aplikacijo Navimow z ustvarjenim računom in obratno.
2. Če deaktivirate svoj račun Navimow, bodo vsi podatki, povezani s Segway-Ninebot, izbrisani.
3. Med uporabo vas bo aplikacija Navimow vprašala za Bluetooth (iOS/Android), lokacijo (iOS/Android) in Wi-Fi dostop (Android). Za zagotovitev normalne uporabe dovolite zgornje dostope.
4. Če uporabljate Navimow z mobilno napravo iOS, se pri prvi konfiguraciji omrežja Wi-Fi kosilnice prepričajte, da je vaš mobilni telefon povezan z istim omrežjem Wi-Fi.

### 3.2.3 Posodobite aplikacijo Navimow in strojno programsko opremo

Če želite izkusiti najnovejše funkcije in posodobitve, imejte svojo aplikacijo Navimow vedno posodobljeno. Prejeli boste obvestilo, ki vas bo opomnilo, ko bo na voljo nova različica aplikacije.

Če želite ročno preveriti posodobitve strojne programske opreme, pojdite v Nastavitve > KOSILNICA > Različica strojne programske opreme.

Za uspešno nadgradnjo strojne programske opreme morajo biti izpolnjeni naslednji pogoji:

- Kosilnica je v polnilni postaji.
- Kosilnica je povezana v omrežje in signal je močan (prek 4G ali Wi-Fi).
- Baterija je napolnjena več kot 20 %.
- V naslednji uri ni načrtovane košnje.

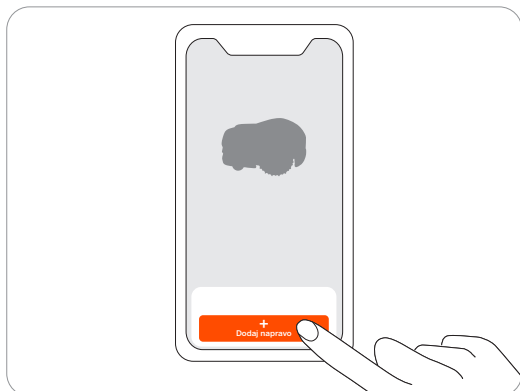
Za več informacij o nadgradnji strojne programske opreme glejte razdelek 2.5 Nadgradnja na najnovejšo strojno programsko opremo.

## 3.2.4 Osnovne operacije

### Povežite kosilnico

Po registraciji in prijavi tapnite »Dodaj napravo«, da svojo kosilnico povežete s svojim računom.

Za več informacij glejte razdelek 2.2 Aktivacija kosilnice.



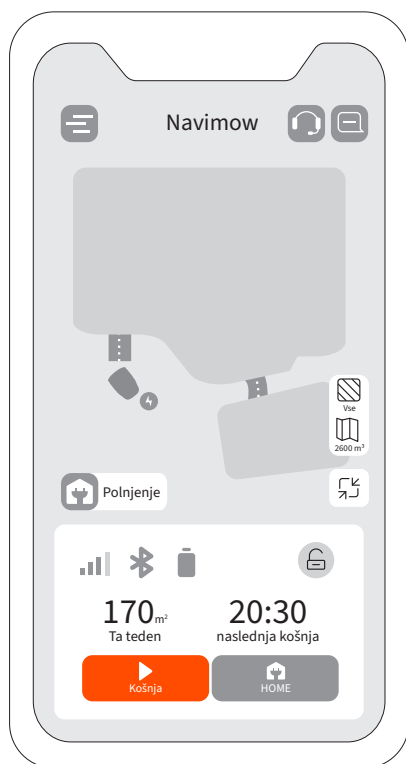
### Ustvari zemljevid












Pred košnjo trate z Navimowom morate ustvariti delovno površino (zemljevid) z aplikacijo Navimow. Tapnite »Ustvari zemljevid« in sledite navodilom v aplikaciji. Za podrobne korake in nasvete glejte razdelek 2.6 Načrtovanje delovne površine.

Zemljevide lahko tudi urejate ali brišete na strani z nastavitvami. Za več informacij glejte razdelek 3.4.1 Urejanje zemljevida.

### Oglejte si stanje na domači strani

Domača stran prikazuje stanje kosilnice, potek dela in opravila košnje. Izberete lahko ogled delovne površine vseh območij ali izbranih območij, začnete ali začasno ustavite opravila košnje in pošljete kosilnico domov. Prav tako lahko odprete klepet v živo, stran z obvestili in stran z nastavitvami, tako da tapnete ikone na vrhu domače strani.



Vse/območje		Prikaže, ali je trenutno opravilo košnje uporabljeno za vsa območja ali za določena območja.
Upravljanje zemljevidov		Pomakne se na stran za upravljanje zemljevida.
Raven baterije		Raven baterije in stanje napolnjenosti
Stanje zaklepanja		Zaklenjeno/odklenjeno. Glejte Kako vnesti kodo PIN v razdelku 1.6 Deli in funkcije
Bluetooth		Bluetooth vzpostavljen. Ko je povezava prekinjena, tapnite za ponovno povezavo.
Povezljivost		Prikaže omrežje, v katerega je kosilnica povezana (Wi-Fi ali mobilno), in moč signala.
Stanje kosilnice		Tekoča opravila/nadgradnja strojne programske opreme/polnjenje/na poti nazaj do polnilne postaje/neznano stanje
		Natančnost zemljevida se izboljšuje/je bila izboljšana
Obvestila		Obvestila kosilnice in aplikacije
Nastavitve		Nastavitve kosilnice in aplikacije
Klepnet v živo		Vstop v center za pomoč, kjer najdete gradivo za uporabnike in klepnet v živo za vprašanja ali zahteve

## 3.3 Obvestila aplikacije

### 3.3.1 Sistemska obvestila

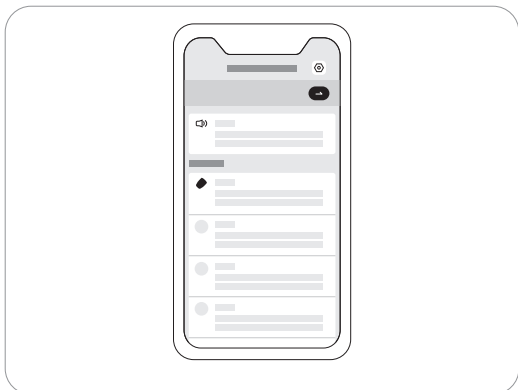
Zadnje novice in posodobitve ekipe Navimow.

36



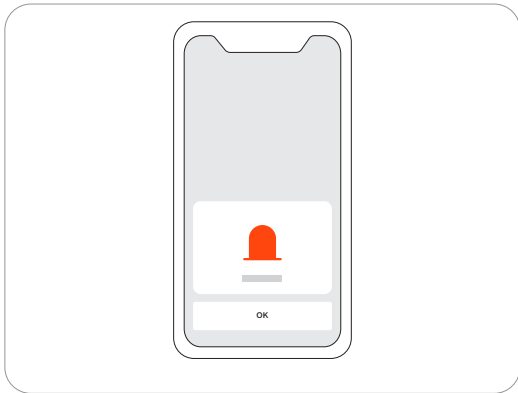
### 3.3.2 Obvestila naprave

Kosilnica vam bo poslala obvestila naprave v naslednjih primerih: posodobitev statusa dela (npr. končana košnja), zamenjava rezila, nepričakovano vedenje, neobičajen položaj itd.



### 3.3.2 Pojavna sporočila

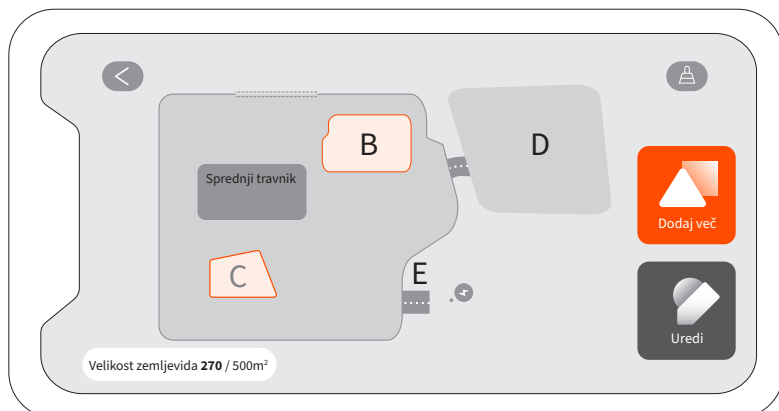
Pojavna sporočila se prikažejo na sredini zaslona. Na primer, če je prišlo do napake, se prikaže sporočilo s kodo napake.



## 3.4 Nastavitve kosilnice

### 3.4.1 Uredite zemljevid

Elemente zemljevida lahko urejate ali brišete v Nastavitve > KOSILNICA > Upravljanje zemljevida. Prepričajte se, da je vaš telefon povezan s kosilnico prek povezave Bluetooth.



Če tapnete »Uredi«, lahko: Izbrišete ali prilagodite meje območij košnje, ločenih območij, stez in izvzetih območij VisionFence-off Zone. Za določanje razmejitve, ločenih območij, stez in izvzetih območij VisionFence-off zone glejte razdelek 2.6 Načrtovanje delovne površine.

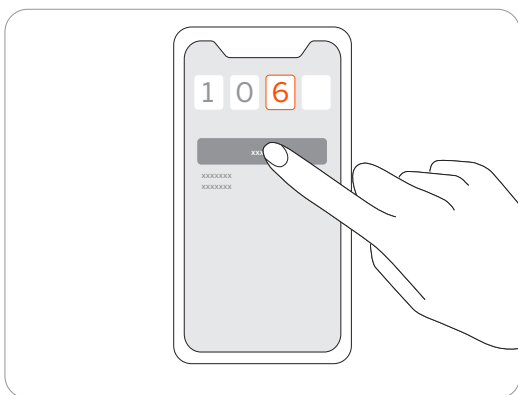
**OPOMBA:** Ko izbrišete območje, se izbrišejo tudi elementi, povezani z območjem.

### 3.4.2 Ponastavite kodo PIN

38

Privzeta koda PIN je 0000. Kodo PIN lahko ponastavite v Nastavitve > KOSILNICA > Ponastavi kodo PIN.

**OPOMBA:** Priporočljivo je, da ponastavite kodo PIN po aktiviranju kosilnice.



### 3.4.3 Dodajanje, preklapljanje, odvezovanje naprav

Več kosilnic lahko dodate v Nastavitve > MOWER > Preklopi/dodaj napravo in preklopite na drugo kosilnico, tako da na seznamu izberete drugo serijsko številko (SN). Ko odvežete kosilnico, morate potrditi svojo identiteto z vnosom skritih znakov vašega e-naslova ali telefonske številke.

Potem ko ste kosilnico odvezali, lahko svoje uporabniške podatke obdržite ali počistite.

### 3.4.4 Omogočite in uporabite zaščito pred krajo

Funkcija proti kraji lahko natančno locira Navimow in učinkovito prepreči nesreče, kot je kraja kosilnice. Ko se premakne iz določenega območja, bo Navimow sprožil alarm, vi pa boste istočasno prejeli obvestilo v aplikaciji. Pojdite v Nastavitve > KOSILNICA > Proti kraji.

Ko je zaščita proti kraji vklopljena, lahko nastavite geografsko ogrado in preverite lokacijo Navimowa na zemljevidu v realnem času. Če kosilnici zmanjka baterije in se na poti nazaj do polnilne postaje izklopi, lahko v aplikaciji poiščete, kje se je ustavila.

Kupiti in namestiti morate program Navimow Access+, da omogočite funkcijo proti kraji. Za več informacij o aktiviranju programa Navimow Access+ glejte razdelek 1.8 Pripomočki.

#### OPOMBE:

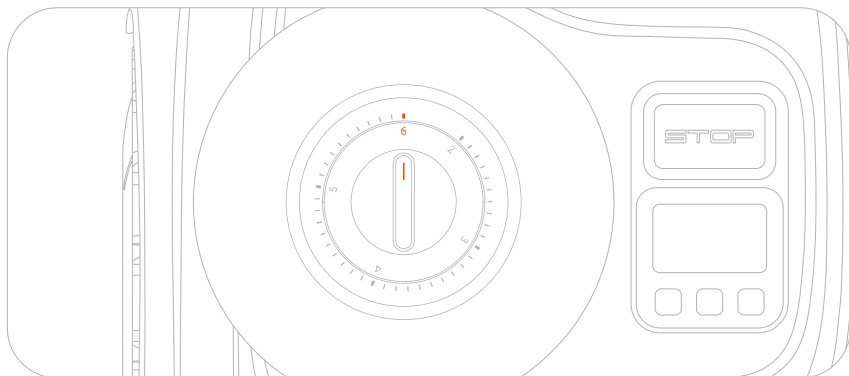
1. Če je zaščita proti kraji omogočena, morate pred izklopom kosilnice vnesti kodo PIN.
2. Če se zaščita proti kraji pomotoma aktivira, morate na kosilnici vnesti kodo PIN, da onemogočite alarm in prekinete potisno obvestilo.
3. Preverite, ali vaša storitev 4G še ni potekla.

### 3.4.5 Prilagodite višino rezanja

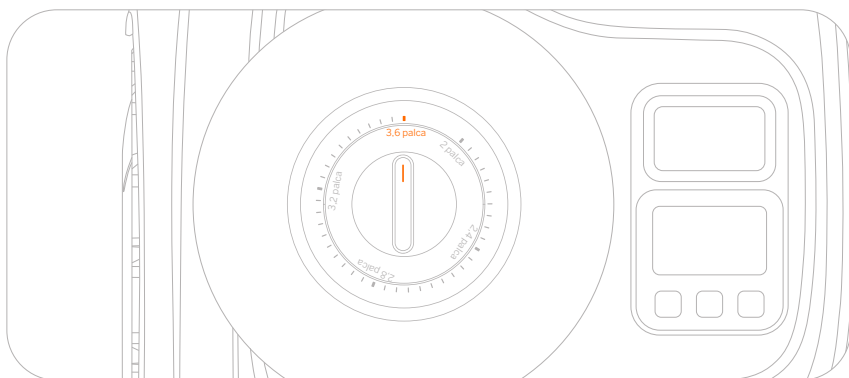
Za nastavitve višine rezanja zavrtite gumb na vrhu kosilnice tako, da puščica kaže na višino, ki jo želite nastaviti.

OPOMBA: Višina rezanja velja za vsa območja košnje.

Pri modelih i105E in i108E je mogoče splošno višino rezanja nastaviti med 2 cm in 6 cm.



Pri modelih i105N in i110N je mogoče splošno višino rezanja nastaviti med 5 in 9 cm.



### 3.4.6 Nastavitve zvoka in svetlobe

Zvočni učinki so privzeto omogočeni. Ko zvok onemogočite, kosilnica med košnjo in polnjenjem ne bo oddajala nobenih zvokov obvestil.

Omogočite lahko »Nočni način«, da prilagodite raven nočne svetlosti luči na polnilni postaji in kosilnici. Ponoči bodo luči zatemnjene, podnevi pa se bodo vrnilo v normalno stanje. Stopnjo svetlosti lahko nastavite od »Zatemnjeno« do »Zelo zatemnjeno«.

### 3.4.7 Nastavitve senzorja VisionFence

Omogočite lahko stikalo »Nočna košnja«, tako kosilnica kosi ponoči z vključeno ambientalno svetlobo in vklopljenim vizualnim zaznavanjem, da se izogiba oviram. Kosilnica ponoči ne bo kosila ob razmejitvi in zmanjšala bo hitrost košnje. Ko je stikalo onemogočeno, se bo kosilnica vrnila na polnilno postajo.

Z omogočenim senzorjem Channel Sense lahko kosilnica na svoji poti prepozna okolico in se pametno pomika, tako da se aktivno izogiba oviram ali drugim predmetom, ki se razlikujejo od tal. Tudi ko je signal GPS v okolici steze slab, lahko kosilnici z vizualnim zaznavanjem še vedno uspe prevoziti pot.

### 3.4.8 Omrežne nastavitve

Omrežje, ki ga uporablja Navimow, lahko upravljate na strani za upravljanje omrežja. Na strani z nastavitvami Wi-Fi si lahko ogledate trenutno povezano omrežje Wi-Fi ali se znova povežete z Wi-Fi.

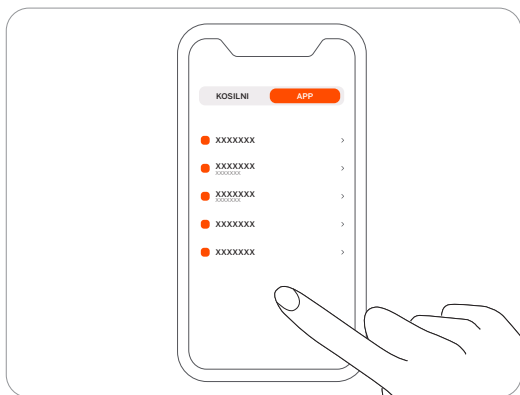
Če ste namestili Navimow Access+, modul 4G, pojdite v Nastavitve > KOSILNICA > Omrežje in izberite uporabo samo 4G ali samo Wi-Fi ali pustite sistemu, da samodejno izbere vrsto omrežja namesto vas.

### 3.4.9 Časovni pas in država

Ročno lahko izberete lokalni časovni pas in državo ali regijo, tako da lahko urniki košnje sledijo vašemu lokalnemu času. Način poletnega časa lahko omogočite, če ima vaša regija uveljavljen ta način. Tako se lahko kosilnica samodejno prilagaja vašemu lokalnemu času poleti in pozimi.

## 3.5 Nastavitve aplikacije

Za brskanje in prilagajanje nastavitve, povezanih z aplikacijo Navimow pojdite v Nastavitve > APLIKACIJA.



## Račun in varnost

Preverite lahko svoj vezani e-naslov ali mobilno številko, spremenite geslo, prenesete podatke in izbrišete svoj račun.

## Jezik

Jezik lahko nastavite na tistega, ki ga potrebujete. Do zdaj je podprtih 22 jezikov, in sicer angleščina, nemščina, francoščina, nizozemščina, italijanščina, švedščina, norveščina, finščina, danščina, portugalsščina, španščina, češčina, slovaščina, poljščina, estonsščina, litovščina, latvijščina, bolgarščina, madžarščina, hrvaščina, romunščina in slovenščina.

## Pomoč in povratne informacije

Tukaj si lahko ogledate najnovejša gradiva za uporabnike, videoposnetke z vadicami, pogosta vprašanja in stopite z nami v stik za podporo prek klepeta v živo.

## Enote

Tu lahko preklapljate med metričnimi in imperialnimi enotami.

## O tem

Tukaj si lahko ogledate trenutno različico aplikacije, najnovejšo uporabniško pogodbo in pravilnik o zasebnosti.

## Odjava

Tukaj se lahko odjavite iz svojega računa in vaši podatki po odjavi ne bodo izbrisani.

# 4. Vzdrževanje

Za boljše rezultate košnje in podaljšanje življenjske dobe poskrbite, da bo kosilnica čista in da so rezila v dobrem stanju. Pregled in vzdrževanje naj vsak teden izvaja odrasla oseba. Vse poškodovane ali obrabljene dele je treba zamenjati. **NE izvajajte vzdrževanja, ko nosite odprte sandale ali ste bos.** Pri servisiranju kosilnice vedno nosite dolge hlače in delovne čevlje.

## 4.1 Čiščenje

Za temeljito čiščenje zunanosti kosilnice uporabite mehko krtačo ali krpo. NE čistite z alkoholom, bencinom, acetonom ali drugimi jedkimi/hlapnimi topili. Te snovi lahko poškodujejo videz in notranjo strukturo vaše kosilnice.

Za pravičen priklp s polnilne postaje občasno preglejte in očistite smeti in blato. Prepričajte se, da vsi priključni deli polnilne postaje, podaljšek in napajalnik niso blokirani.

### A. Podvozje in rezilni disk

Če sta podvozje in rezilni disk umazana, za čiščenje uporabite krtačo ali cev za vodo. NE uporabljajte visokotlačnega čistilnika. Hkrati se prepričajte, da se rezilni disk prosto vrti in da se lahko rezila prosto vrtijo.

**POZOR:** Voda pod visokim pritiskom lahko prodre v tesnila in poškoduje elektronske in mehanske dele.

### B. Blatnik rezil

Redno preverjajte blatnik rezil. Če se na blatniku rezil naberejo blato, pokošena trava ali drugi predmeti, jih odstranite s suho krtačo ali strgalom.

### C. Zadnja kolesa (univerzalna kolesa)

Redno pregledujte in čistite univerzalna kolesa. Če so kolesa zagozdena, očistite blato in jih namastite.

### D. Sprednja kolesa

Redno preverjajte in čistite sprednja kolesa. Odstranite pokošeno travo ali druge predmete. Če so kolesa zamašena z blatom ali umazanijo, jih operite s cevjo za vodo.

### E. Objektiv kamere

Redno preverjajte in čistite objektiv kamere. Zamazan objektiv kamere lahko vpliva na delovanje kosilnice.

### F. Priključek za polnjenje

Preverite, ali so pokošena trava ali umazanija obtičali v priključku za polnjenje, in jih pravočasno očistite. V nasprotnem primeru kosilnice zaradi slabega kontakta ni mogoče polniti.

## OPOZORILO

- Pred čiščenjem se prepričajte, da je kosilnica izklopljena.
- Preden kosilnico obrnete naokrog, jo morate izklopiti.

## 4.2 Zamenjava rezil

Rezilni disk med košnjo samodejno večkrat spremeni smer vrtenja, da prepreči čezmerno obrabo na eni strani. Če kosilnico uporabljate redno, je priporočljivo zamenjati rezila in vijake vsakih 1–2 meseca, da zagotovite varnost in boljše rezultate košnje. Za varen sistem rezanja hkrati zamenjajte vsa tri rezila in njihove vijake.

Mokra trava se bo bolj verjetno prijela na rezila in podvozje kosilnice, kar lahko vpliva na njeno delovanje in zahteva pogostejše čiščenje. Za optimalne rezultate in ohranjanje zdravja vaše trate se je najbolje izogibati košnji med močnim deževjem ali ko je trata preveč mokra.

Normalno je, da se pokošena trava med košnjo nabira na rezilih. Zasnova rezil jim omogoča, da se še naprej gladko vrtijo okoli vijakov, tudi če so prisotne majhne količine odrezkov ali ostankov. To občasno kopičenje odrezkov ne bi smelo negativno vplivati na sposobnost kosilnice za učinkovito košnjo trave. Kosilnica je zasnovana tako, da opravlja svojo funkcijo kljub minimalnim odrezkom, ki se sčasoma naberejo na rezilih.

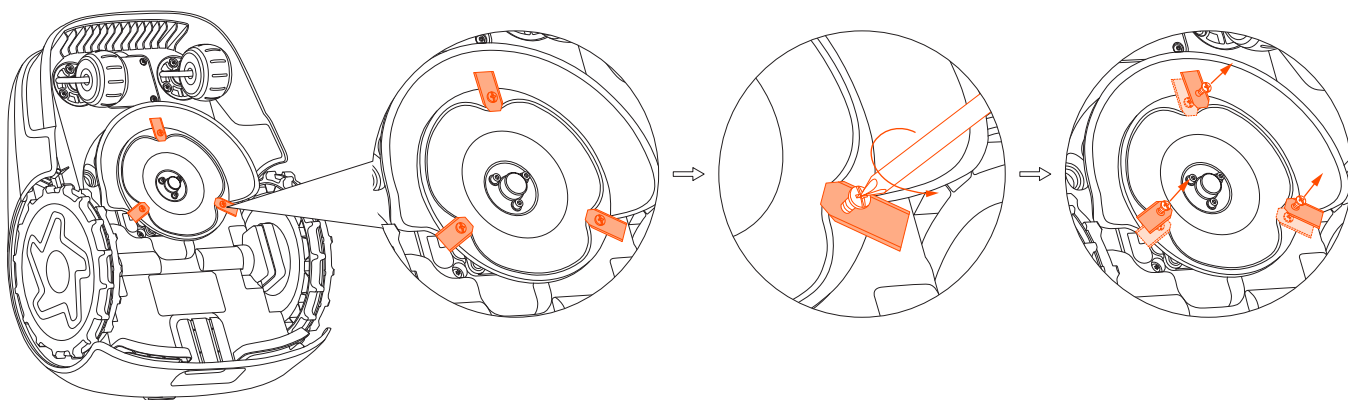
Medtem ko je po želji mogoče odstraniti pokošeno travo, ko menjate rezila, takojšnje ukrepanje ni potrebno, razen če se je na rezilih zagostila prevelika količina pokošene trave.

### ⚠ OPOZORILO

- Ko pregledujete ali servisirate rezila nosite zaščitne rokavice.
- Za namestitev ali sprostitev rezilnega diska NE uporabljajte električnega izvijača. Uporabljajte samo prave vrste vijakov in originalna rezila, ki jih je odobril Navimow. Model rezila: HA002E.
- Vijakov NE uporabljajte ponovno. S tem lahko povzročite resne poškodbe.

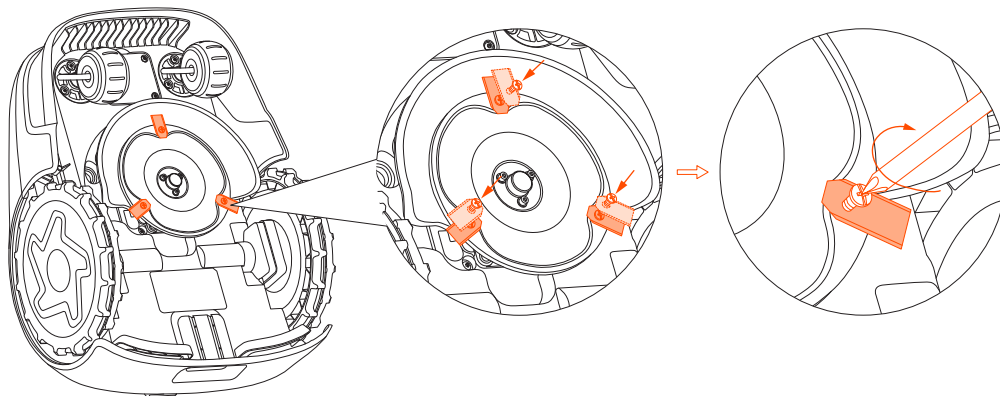
### Kako zamenjati rezila

- 1 Izklopite kosilnico.
- 2 Da se izognete praskam, postavite kosilnico na mehko in čisto površino v položaj, obrnjen naokrog.
- 3 S križnim izvijačem odvijte tri vijake.
- 4 Odstranite vijake in rezila.



5 Privijte nova rezila in vijake (navor: 1 N·m). Prepričajte se, da se lahko rezila prosto vrtijo.

Opomba: Po pritrditvi rezil in vijakov bodo rezila še vedno videti ohlapna. To je normalno, saj se morajo rezila med košnjo vrteti. Rezila so namerno zasnovana tako, da se prosto vrtijo, ko so pritrjena na disk z rezili. Med košnjo vrteči se rezilni disk ustvarja centrifugalno silo, zaradi katere so rezila usmerjena navzven. Ta usmerjenost navzven omogoča, da rezila učinkovito režejo travo.

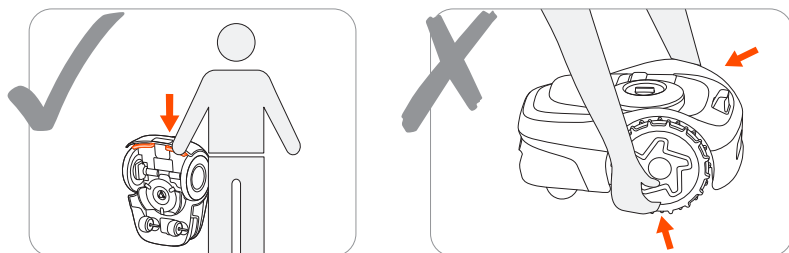


## 4.3 Prevoz

Za zaščito kosilnice za transport na dolge razdalje uporabite originalno embalažo. Preden izdelek dvignete, premaknete ali prevažate, ga izklopite. Z izdelkom ravnajte previdno in se izogibajte nasilni sili, kot sta metanje in močan pritisk. Nikoli ne dvigujte ali prenašajte kosilnice, ko motor deluje.

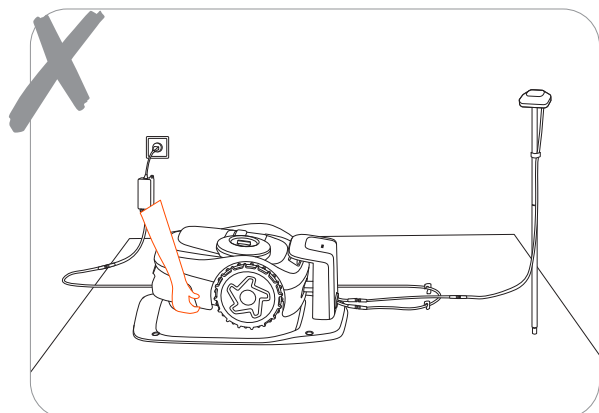
### Kako pravilno premikati ali dvigovati kosilnico

Kosilnico nosite z držanjem ročaja, tako da je disk z rezili obrnjen stran od telesa.



### POZOR:

Da preprečite poškodbe kosilnice in/ali polnilne postaje, kosilnice NE dvigujte za ročaj, ko je parkirana na polnilni postaji. Preden kosilnico dvignete, jo snemite s polnilne postaje.



## 4.4 Baterija

- Izklopite kosilnico in napolnite njeno baterijo na 85 % ali več, preden jo shranite, da preprečite prekomerno izpraznitev in poškodbe električnih komponent. Napolnite kosilnico vsakih 120 dni za dolgoročno shranjevanje.
- Omejena garancija ne krije poškodbe baterije, ki jo povzroči prekomerna izpraznjenost.
- NE uporabljajte in ne shranjujte baterije pri ekstremnih temperaturnih pogojih, tj. nad 50 °C ali pod -20 °C.
- Temperaturna zaščita se bo aktivirala pri 0 °C /53 °C, baterija se ne bo polnila, razen če temperatura doseže 3 °C ali več/zmanjša na 49 °C ali manj.
- Ko je temperatura baterije previsoka ali prenizka, kosilnica ne bo začela s košnjo. Prejeli boste tudi potisno obvestilo v aplikaciji Navimow.

**OPOMBA:** Življenjska doba baterije je odvisna od pogostosti uporabe izdelka in skupnih delovnih ur. Če je čas delovanja bistveno krajši od običajnega pri celotni napolnjenosti ali trata ni dobro pokošena, se obrnite na servis za zamenjavo baterije.

## 4.5 Napajanje

- Odklopite napajanje:
  - Preden odpravite zamašitev;
  - Pred pregledom, čiščenjem ali delom na napravi;
  - Po trku s tujkom preverite, ali je naprava poškodovana.
- Redno pregledujte kabel, vtič, ohišje in druge dele. Če opazite kakršno koli poškodbo ali znake staranja, takoj prenehajte z uporabo.

### OPOZORILO

- NE uporabljajte poškodovanega napajalnika. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, pooblaščen servisier ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti. Če je podaljšek pokvarjen, ga zamenjajte z 10-metrskim kablom, ki ga je odobril Navimow.
- NE priključite poškodovanega kabla na napajalnik in se ne dotikajte poškodovanega kabla ali podaljška, preden ga izključite iz električne vtičnice. Poškodovani kabli lahko povzročijo stik z deli pod napetostjo.
- NE uporabljajte napajalnika z nobenim drugim izdelkom ali baterijo, sicer obstaja nevarnost telesnih poškodb, požara ali električnega udara. Varnosti izdelka ni mogoče zagotoviti z drugimi baterijami razen z originalnimi.
- NE polnite, ko baterija pušča.
- Podaljšek držite stran od premikajočih se nevarnih delov, da se izognete poškodbam kablov, ki lahko povzročijo stik z deli pod napetostjo.

### **Priporočilo**

Kosilnico in/ali njene periferne naprave priključite le na napajalni tokokrog, zaščiten z napravo za diferenčni tok (RCD) s sprožilnim tokom, ki ne presega 30 mA.

## 4.6 Shranjevanje

- Preden kosilnico shranite, jo izklopite in napolnite njeno baterijo na 85 % ali več, da se izognete prekomerni izpraznitvi, kar bi povzročilo trajno škodo.
- Hraniti v hladnem in suhem prostoru v zaprtih prostorih. Izpostavljenost sončni svetlobi in ekstremnim vremenskim razmeram (tako vročim kot mrzlim) bo pospešila proces staranja komponent in lahko trajno poškoduje baterijo.
- Kosilnico, polnilno postajo in napajalnik hranite stran od virov toplote (kot so peči, radiatorji itd.) ali kemikalij. Napajanje zaščitite pred vlago in ga hranite na dobro prezračenem mestu.

### OPOZORILO

Če obstaja nevarnost nevihte, izključite napajanje iz električne vtičnice. Odklopite vse kable in žice, ki so povezani s polnilno postajo. Ponovno vzpostavite povezavo, ko ni več nevarnosti neviht.

## 4.6.1 Zimska hramba

Za optimalno delovanje in dolgo življenjsko dobo je priporočljivo, da v zimskih mesecih, ko ne bo v uporabi, shranite svoj Navimow. S pravilnim shranjevanjem Navimowa ga lahko zaščitite pred težkimi zimskimi razmerami in zagotovite njegovo funkcionalnost, ko pride pomlad. Hladno vreme, vključno z nizkimi temperaturami in snegom, lahko poškoduje občutljive komponente kosilnice. Sledite spodnjim korakom:

### Pridobite vsa orodja, ki jih potrebujete.

Silikonski zatiči za označevanje lokacije polnilne postaje, izvijač, škatla Navimow in embalažni material.

### Shranite kosilnico

1. Potegnite kosilnico s polnilne postaje. Opomba: Prepričajte se, da ima kosilnica baterijo napolnjeno vsaj na 85 %.
2. Izklopite kosilnico.
3. Odklopite napajanje in anteno.
4. Nadenite si zaščitne rokavice in previdno odstranite rezila.
5. Kosilnico obrnite naokrog in jo očistite s krtačo.
6. S cevjo za vodo sperite umazanijo in pustite kosilnico, da se posuši.

### Shranite polnilno postajo in garažo Navimow Garage S

1. Odstranite garažo Navimow Garage S s polnilne postaje in jo odložite.
2. Odvijte ozemljitvene vijake s polnilne postaje.
3. Mesto označite s silikonskimi zatiči.
4. Polnilno postajo obrnite na glavo in jo očistite s krtačo. S cevjo za vodo sperite umazanijo in pustite polnilno postajo, da se posuši.
5. Pospravite polnilno postajo.

### Shranite anteno

Če je antena nameščena na steno ali streho, jo pokrijte s plastično vrečko ali pokrovom. Če je antena nameščena s tal, sledite spodnjim korakom:

1. Odstranite anteno in drog.
- Opomba: Tri-kraki del držite na svojem mestu.
2. Pospravite kabel za anteno.

## 4.6.2 Obnovitev spomladi

Če želite spomladi obnoviti vaš Navimow in vse njegove namestitve, sledite spodnjim korakom:

1. S kosilnice odstranite vsa pregrinjala.
2. Prepričajte se, da je polnilna postaja čista in brez umazanije. Odstranite silikonske zatiče, ki so označevali lokacijo, in privijte vijake v tla.  
Opomba: Razlika med novo-postavljeno in lanskoletno lego ne sme presežati 5 cm.
3. Ponovno priključite kable, ki so bili pozimi odklopljeni. Preverite, ali so kabli poškodovani ali pretrgani, in jih po potrebi popravite.  
Opomba: Preverite ostrino rezil in jih po potrebi zamenjajte. Preverite in očistite objektiv kamere, da zagotovite pravilno delovanje.
4. Na koncu vklopite kosilnico in preverite, ali je kosilnica povezana z aplikacijo in deluje pravilno.

## 4.7 Recikliranje in odlaganje ob koncu življenjske dobe

S tem izdelkom NE ravnajte kot z gospodinjskimi odpadki. Za informacije o recikliranju se obrnite na službo za zbiranje gospodinjskih odpadkov, občino ali

### OPOZORILO

Te ga izdelka NE zavržite na odlagališih, s sežiganjem ali mešanjem z gospodinjskimi odpadki. Zaradi električnih komponent lahko pride do nevarnosti ali resnih poškodb.

## 5. Pogosta vprašanja in odpravljanje težav

Če naletite na težave v zvezi z izdelkom ali aplikacijo, si oglejte članke s pogostimi vprašanji na <https://segway-navimow.my.site.com>

## 6. Pomembne informacije

### 6.1 EC-IZJAVA O SKLADNOSTI

#### Proizvajalec

Ime: Navimow B.V.

Naslov: Dynamostraat 7, 1014BN Amsterdam, Nizozemska

#### Pooblaščen zastopnik

Ime: AR Experts B.V.

Naslov: P.O. Box 5047, 3620 AA Breukelen, Nizozemska

#### Predmet deklaracije

Generično poimenovanje: Robotska kosilnica

Ime izdelka: Serija Navimow i

Tip/model: i105E/i108E

Serijska številka: S4RE x yyyy x yyyy/S4TH x yyyy x yyyy/S4RK x yyyy x yyyy/S4TN x yyyy x yyyy/S4RL x yyyy x yyyy/S4TP x yyyy x yyyy  
(»x« pomeni katero koli črko od A do Ž, razen O in I, »y« pomeni katero koli črko od A do Ž, razen O in I, ali katero koli številko od 0 do 9)

Ta izjava o skladnosti je izdana na izključno odgovornost proizvajalca.

Predmet zgoraj opisane izjave je v skladu z naslednjimi direktivami EU:

1. Direktiva o radijski opremi (2014/53/EU)
2. Direktiva o strojih (2006/42/ES)
3. Direktiva RoHS (2011/65/EU) in sprememba direktive ((EU)2015/863)

Skladnost tega izdelka s temi direktivami je bila ocenjena z dokazovanjem skladnosti z naslednjimi usklajenimi standardi in/ali tehničnimi specifikacijami:

46

EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + AC: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019 + A15: 2021

EN 50636-2-107: 2015 + A1: 2018 + A2: 2020 + A3: 2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 301 908-1 V13.1.1

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN 301 489-1 V2.2.3

EN IEC 55014-1:2021

EN 301 489 - 3 V2.2.0

EN IEC 55014-2:2021

EN 301 489-17 V3.2.4

EN 300 220-1 V3.1.1

EN 301 489-19 V2.1.1

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 301 489-52 V1.2.1

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 511 V12.5.1

EN 303 413 V1.1.1

EN IEC 62311:2020

EN 50665:2017

EN IEC 63000:2018

EN 62133-2:2017

Podpisano za in v imenu: Navimow B.V.

Kraj: Changzhou, Kitajska

Datum: 1. 11. 2023

Ime: Crystal Zhuang

Funkcija: Vodja certificiranja

Podpis: Crystal Zhuang

## 6.2 UKCA IZJAVA O SKLADNOSTI

Proizvajalec

Ime: Navimow B.V.

Naslov: Dynamostraat 7, 1014BN Amsterdam, Nizozemska

Predmet deklaracije

Generično poimenovanje: Robotska kosilnica

Ime izdelka: Serija Navimow i

Tip/model: i105E/i108E

Serijska številka: S4RJ x yyyy x yyyy/S4TM x yyyy x yyyy

(»x« pomeni katero koli črko od A do Ž, razen O in I, »y« pomeni katero koli črko od A do Ž, razen O in I, ali katero koli številko od 0 do 9)

Ta izjava o skladnosti je izdana na izključno odgovornost proizvajalca.

Predmet zgoraj opisane izjave je v skladu z naslednjimi direktivami ZK:

1. Pravilnik o radijski opremi 2017

2. Predpisi o dobavi strojev (varnost) 2008

3. Predpisi o omejitvi uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi iz leta 2012

Skladnost tega izdelka s temi direktivami je bila ocenjena z dokazovanjem skladnosti z naslednjimi usklajenimi standardi in/ali tehničnimi specifikacijami:

BS EN 60335-1:2012+A11:2014+AC:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

BS EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021

BS EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 301 908-1 V13.1.1

BS EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN 301 489-1 V2.2.3

BS EN IEC 55014-1:2021

EN 301 489 - 3 V2.2.0

BS EN IEC 55014-2:2021

EN 301 489-17 V3.2.4

EN 300 220-1 V3.1.1

EN 301 489-19 V2.1.1

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 301 489-52 V1.2.1

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 511 V12.5.1

EN 303 413 V1.1.1

BS EN IEC 62311:2020

BS EN 50665:2017

BS EN IEC 63000:2018

BS EN 62133-2:2017

Podpisano za in v imenu: Navimow B.V.

Kraj: Changzhou, Kitajska

Datum: 10. 11. 2023

Ime: Crystal Zhuang

Funkcija: Vodja certificiranja

Podpis: Crystal Zhuang

## 6.3 Certifikati

### Izjava Evropske unije o skladnosti

#### Informacije o odstranjevanju za uporabnike odpadne električne in elektronske opreme



Ta simbol na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da izrabljenih električnih in elektronskih izdelkov ne smete mešati z mešanimi komunalnimi odpadki. Za ustrezno obdelavo ste odgovorni, da odpadno opremo odstranite tako, da jo oddate na določenih zbirnih mestih.

S pravilnim odstranjevanjem tega izdelka boste prihranili dragocene vire in preprečili morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, ki bi sicer lahko nastali zaradi neustreznega ravnanja z odpadki.

Če želite vrniti uporabljen napravo, uporabite sisteme za vračanje in zbiranje ali se obrnite na prodajalca, pri katerem je bil izdelek kupljen, kar je brezplačno, za dodatne informacije o najbližjem zbirnem mestu pa se obrnite na lokalni organ.

Za nepravilno odstranjevanje teh odpadkov se lahko v skladu z nacionalno zakonodajo uporabijo kazni.

#### Informacije o odstranjevanju za uporabnike uporabljenih baterij



Ta simbol pomeni, da se baterije in akumulatorji po koncu življenjske dobe ne smejo mešati z mešanimi komunalnimi odpadki. Vaše sodelovanje je pomemben del prizadevanj za zmanjšanje vpliva baterij in akumulatorjev na okolje in zdravje ljudi. Za ustrezno recikliranje lahko ta izdelek ali baterije ali akumulatorje, ki jih vsebuje, vrnete svojemu dobavitelju ali na določeno zbirno mesto, kar je brezplačno.

S pravilnim odstranjevanjem tega izdelka boste prihranili dragocene vire in preprečili morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, ki bi sicer lahko nastali zaradi neustreznega ravnanja z odpadki.

Za nepravilno odstranjevanje teh odpadkov se lahko v skladu z nacionalno zakonodajo uporabijo kazni.

Obstajajo sistemi ločenega zbiranja izrabljenih baterij in akumulatorjev.

Baterije in akumulatorje pravilno odložite v lokalnem centru za zbiranje/recikliranje odpadkov.

#### Direktiva o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi (RoHS)

Navimow B.V. izjavlja, da celoten izdelek, vključno z deli (kablji, vrvicami itd.), izpolnjuje zahteve Direktive RoHS 2011/65/EU in spremembe Delegirane direktive Komisije (EU) 2015/863 o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (»RoHS recast« ali »RoHS 2.0«).

#### Direktiva o radijski opremi

Navimow B.V. izjavlja, da so izdelki, navedeni v tem poglavju, skladni z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive o radijski opremi 2014/53/EU.

#### Direktiva o strojih

Navimow B.V. izjavlja, da so izdelki, navedeni v tem poglavju, skladni z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive o strojih 2006/42/ES.

Pooblaščen zastopnik za Evropo:



AR Experts B.V., P.O. Box 5047, 3620 AA Breukelen, Nizozemska

Navimow B.V. izjavlja, da je izdelek skladen z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive RoHS 2011/65/EU in spremembe Delegirane direktive Komisije (EU) 2015/863, Direktive o radijski opremi 2014/53/EU in Direktive o strojih 2006/42/ES.

Bluetooth	Frekvenčni pas(-ovi)	2,4000–2,4835 GHz
	Največja RF moč	20 mW

## Izjava o skladnosti za ZK

### Informacije o odstranjevanju za uporabnike odpadne električne in elektronske opreme



Ta simbol na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da izrabljenih električnih in elektronskih izdelkov ne smete mešati z mešanimi komunalnimi odpadki. Za ustrezno obdelavo ste odgovorni, da odpadno opremo odstranite tako, da jo oddate na določenih zbirnih mestih.

S pravilnim odstranjevanjem tega izdelka boste prihranili dragocene vire in preprečili morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, ki bi sicer lahko nastali zaradi neustreznega ravnanja z odpadki.

Če želite vrniti uporabljen napravo, uporabite sisteme za vračanje in zbiranje ali se obrnite na prodajalca, pri katerem je bil izdelek kupljen, kar je brezplačno, za dodatne informacije o najbližjem zbirnem mestu pa se obrnite na lokalni organ.

Za nepravilno odstranjevanje teh odpadkov se lahko v skladu z nacionalno zakonodajo uporabijo kazni.

### Informacije o odstranjevanju za uporabnike uporabljenih baterij



Ta simbol pomeni, da se baterije in akumulatorji po koncu življenjske dobe ne smejo mešati z mešanimi komunalnimi odpadki. Vaše sodelovanje je pomemben del prizadevanj za zmanjšanje vpliva baterij in akumulatorjev na okolje in zdravje ljudi. Za ustrezno recikliranje lahko ta izdelek ali baterije ali akumulatorje, ki jih vsebuje, vrnete svojemu dobavitelju ali na določeno zbirno mesto, kar je brezplačno.

S pravilnim odstranjevanjem tega izdelka boste prihranili dragocene vire in preprečili morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, ki bi sicer lahko nastali zaradi neustreznega ravnanja z odpadki.

Za nepravilno odstranjevanje teh odpadkov se lahko v skladu z nacionalno zakonodajo uporabijo kazni.

Obstajajo sistemi ločenega zbiranja izrabljenih baterij in akumulatorjev.

Baterije in akumulatorje pravilno odložite v lokalnem centru za zbiranje/recikliranje odpadkov.

### Predpisi o omejitvi uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi iz leta 2012

Navimow B.V. izjavlja, da celoten izdelek, vključno z deli (kablji, vrvicami itd.), izpolnjuje zahteve predpisov o omejitvi uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi iz leta 2012.

### Pravilnik o radijski opremi 2017

Navimow B.V. izjavlja, da so izdelki, navedeni v tem poglavju, skladni z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive o radijski opremi iz leta 2017.

### Predpisi o dobavi strojev (varnost) 2008

Navimow B.V. izjavlja, da so izdelki, navedeni v tem poglavju, skladni z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive o strojih iz leta 2008.

Navimow B.V. s tem izjavlja, da je izdelek skladen z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami predpisov o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi iz leta 2012, predpisov o radijski opremi iz leta 2017 in predpisov o dobavi strojev (varnost) iz leta 2008.

Izjavo o skladnosti si lahko ogledate na naslednjem naslovu: <https://navimow.segway.com/HelpCenter>

Bluetooth	Frekvenčni pas(-ovi)	2,4000–2,4835 GHz
	Največja RF moč	20 mW

## 6.4 Omejena garancija

Omejena garancija in pogodba o arbitraži

OBVESTILO: PREBERITE TO OMEJENO GARANCIJO IN POGODBO O ARBITRAŽI TER POGODBO SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO. TA POGODBA VSEBUJE KLAVZULE O OMEJENI GARANCIJI ZA POTROŠNIKE V EVROPI TER ARBITRAŽNE KLAVZULE V ZVEZI Z IZDELKOM PODJETJA NAVIMOW (»IZDELEK«) TER VSEMI TRANSAKCIJAMI IN ZAHTEVKI, POVEZANIMI Z IZDELKOM IN/ALI IZHAJAJOČIMI IZ NJEGA. TO JE ZAVEZUJOČA PRAVNA POGODBA (»POGODBA«) MED VAMI (FIZIČNO ALI PRAVNO OSEBO) IN PROIZVAJALCEM (»NAVIMOW«), NAVIMOW B.V. (»NAVIMOW«) IN NJUNIMI POVEZANIMI DRUŽBAMI (MED DRUGIM Z MATIČNO DRUŽBO, HČERINSKO DRUŽBO, POVEZANIMI DRUŽBAMI, PREDHODNICO, POZNEJŠO DRUŽBO, UPRAVITELJI, NASLEDNIKI, PREVZEMNIKI, POOBLAŠČENCI, DIREKTORJI, VODJI, ZAPOSLENIMI, ČLANI, DELNIČARJI IN ZASTOPNIKI, ODVETNIKI, ZAVAROVATELJI ALI POZAVAROVATELJI) (SKUPAJ »STRANKE PODJETJA NAVIMOW«), TRGOVCI PODJETJA NAVIMOW (KOT SO OPREDELJENI SPODAJ) IN NJIHOVIMI POVEZANIMI DRUŽBAMI (SKUPAJ »TRGOVCI PODJETJA NAVIMOW«).

NAKUP IZDELKA, ODPRTJE EMBALAŽE IZDELKA, UPORABA IZDELKA, ZADRŽANJE IZDELKA, IZKORIŠČANJE UGODNOSTI TE POGODBE ALI ELEKTRONSKI SPREJEM TE POGODBE POMENI SPREJETJE TE POGODBE. ČE KOT STARŠI ALI ZAKONITI SKRBNIKI KUPITE TA IZDELEK V IMENU SVOJIH OTROK ALI ZA SVOJE OTROKE, SE STRINJATE S POGOJI TE POGODBE IN SE STRINJATE, DA TA POGODBA ZAVEZUJE TAKO VAS KOT VAŠE OTROKE. POTRJUJETE IN SE STRINJATE, DA STE PREJELI ZADOSTNE INFORMACIJE O TEJ POGODBI IN SE Z NJO STRINJATE.

### Zapišite serijsko številko izdelka

Spodaj zapišite serijsko številko izdelka. Serijsko številko lahko najdete na zunanji strani transportne škatle ali na dnu izdelka.

### Kontakti

Izdelek proizvaja in distribuira podjetje Navimow B.V. (»Navimow«).

Serijska številka tukaj

### 1. Omejena garancija

Ta omejena garancija pokriva le napake katerega koli materiala ali kakovosti izdelka in sestavnih delov, kadar se izdelek in njegovi sestavni deli uporabljajo v normalnih in običajnih pogojih. V primeru, da pride do okvare, ki jo pokriva ta omejena garancija, bodo Navimow in/ali druge stranke Navimow po lastni presoji popravili ali zamenjali okvarjen izdelek ali njegove komponente v skladu s to omejeno garancijo na datum, ko je bila aktivirana (prevlada poznejši datum) pri Navimowu, pooblaščenem prodajalcu Navimow, pooblaščenem distributerju Navimow ali pooblaščenem prodajalcu (vsak »Trgovec Navimow« ali skupaj »Trgovci Navimow«).

Izdelek, za katerega velja ta garancija	Trajanje omejene garancije
i105E, i108E	3 leta
Akumulatorji in napajalniki	2 leti

Rezila so namenjena za enkratno uporabo in niso zajeta v tej garanciji.

TA OMEJENA GARANCIJA JE EDINA IZRECNA GARANCIJA, KI VELJA ZA IZDELEK IN NJEGOVE SESTAVNE DELE, DODATNO OPREMO IN SERVISNO POPRAVILO. NAVIMOW IN STRANKE PODJETJA NAVIMOW ZAVRAČAJO VSE DRUGE IZRECNE GARANCIJE. NAVIMOW IN DRUGE STRANKE PODJETJA NAVIMOW OMEJUJEJO TRAJANJE IN PRAVNA SREDSTVA VSEH IMPLICITNIH GARANCIJ, MED DRUGIM TUDI GARANCIJ O PRODAJNOSTI IN PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN, NE GLEDE NA TO, ALI IZHAJAJO IZ ZAKONA, NAČINA POSLOVANJA, POTEKA DELOVANJA, UPORABE V TRGOVINI ALI KAKO DRUGAČE, NA TRAJANJE TE IZRECNE OMEJENE GARANCIJE. TA OMEJENA GARANCIJA OPISUJE STORITVE, KI SO VAM NA VOLJO, ČE VAŠ IZDELEK ZAHTEVA GARANCIJSKI SERVIS. TA OMEJENA GARANCIJA JE DODATNO JAMSTVO, KI NIKAKOR NE VPLIVA NA ZAKONSKE PRAVICE, KI JIH LAHKO IMATE KOT POTROŠNIK, NA PRIMER GLEDE SKLADNOSTI, ALI JIH OMEJUJE, IN LAHKO IMATE DODATNO ZAŠČITO V SKLADU Z LOKALNIMI ZAKONI.

### 2. Postopek garancijskega servisa omejene garancije

Spletne storitve podjetja Navimow so na voljo na spletni strani [navimow.segway.com](http://navimow.segway.com). Med uporabo izdelka menite, da je izdelek ali njegov sestavni del okvarjen in/ali ne deluje pravilno. TAKOJ PRENEHAJTE UPORABLJATI IZDELEK IN GA USTREZNO SHRANITE. NADALJNJA UPORABA IZDELKA V TAKIH OKOLIŠČINAH LAHKO POVZROČI HUDE TELESNE POŠKODBE ALI CELO SMRT VAS ALI DRUGIH IN/ALI MATERIALNO ŠKODO.

Nato takoj stopite v stik z Navimow na support-navimow@rlm.segway.com ali prek klepeta v živo v aplikaciji. Osebe za tehnično podporo podjetja Navimow vam je na voljo za pomoč pri diagnosticiranju napake in, če obstaja, pri zagotavljanju nadaljnjih navodil. Če so potrebne garancijske storitve, pripravite naslednje gradivo, vključno z (i) dokazilom o prvotnem nakupu izdelka pri prodajalcih podjetja Navimow, (ii) serijsko številko izdelka in (iii) eventualnim opisom napake. Ko preverimo, ali ste upravičeni do zaščite in/ali storitev omejene garancije, nam morate posredovati svoje ime, e-poštni naslov, poštni naslov in kontaktno telefonsko številko, mi pa vas bomo usmerili, da pridobite našo storitev.

Če želite okvarjeno enoto vrniti na servis, ste odgovorni za stroške pošiljanja ter tveganje izgube in poškodbe, ki lahko nastanejo med pošiljanjem od vas do podjetja Navimow in (ii) od podjetja Navimow do vas. Pokvarjen izdelek ali komponento morate vključiti v originalno ali s strani Navimowa odobreno embalažo, ki jo boste za pošiljanje izdelka Navimowu zagotovili na svoje stroške. Podjetje Navimow boste branili, mu povrnili škodo in ga razbremenili vseh izgub in/ali škode, ki bi lahko nastala zaradi vašega neustreznega pakiranja ali pošiljanja izdelka ali komponente podjetju Navimow.

Pooblaščen serviser ali prodajalec podjetja Navimow bo pregledal vaš vrnjeni izdelek. Če podjetje Navimow utemeljeno ugotovi, da težava ni zajeta v omejeni garanciji, vas bo o tem obvestilo in vas obvestilo o nadomestnih storitvah ali zamenjavi, ki so vam na voljo za plačilo, ali pa vam bo podjetje Navimow izdelek vrnilo nepopravljen, pri čemer boste v tem primeru sami krili stroške pošiljanja in zavarovanja za pošiljanje izdelka od podjetja Navimow do vas. V primeru, da kakršne koli storitve niso zajete v omejeni garanciji in zavrnete plačljivo storitev, ki jo priporoča stranka in/ali prodajalec podjetja Navimow, razumete in priznavate, da lahko opustitev popravila in/ali servisa izdelka poveča tveganje padca in/ali okvare izdelka, kar lahko povzroči hudo materialno škodo, hude telesne poškodbe ali smrt, in se strinjate, da s tem zavestno privolite v takšno tveganje.

Pri vračilu, ki je upravičeno do garancijske zaščite in/ali storitev, bo Navimow zamenjal okvarjene izdelke z novimi ali obnovljenimi deli enakega ali podobnega tipa, pri čemer vas storitev ne bo stala nič. Deli, ki jih je zamenjalo podjetje Navimow, ostanejo v lasti podjetja Navimow in postanejo njegova last. V takem primeru bo Navimow plačal razumne stroške povratnega pošiljanja za vrnitev izdelka.

### 3. Upravičenost do omejene garancije

3.1 Vašo zahtevo za storitev mora Navimow prejeti v zgoraj opisanem obdobju omejene garancije, vaš izdelek pa mora Navimow prejeti v skladu z zgoraj opredeljenim postopkom garancijskega servisa v okviru omejene garancije.

3.2 Vaš izdelek mora biti kupljen pri pooblaščenem prodajalcu podjetja Navimow.

3.3 Predložiti morate originalno potrdilo o nakupu.

3.4 Vaš izdelek mora imeti čitljivo serijsko številko, ki ne sme biti zakrita, poškodovana in spremenjena.

3.5 Vsi pečati, ki varujejo izdelek proti nedovoljenim posegom, morajo biti nepoškodovani, na svojem mestu in nespremenjeni.

### 4. Izjeme omejene garancije

Ta omejena garancija opisuje storitve, ki so vam na voljo, če vaš izdelek zahteva garancijski servis, morda pa imate dodatno zaščito v skladu z lokalnimi zakoni. Ta omejena garancija ne krije in izključuje poškodbe vašega izdelka ali katerega koli njegovega sestavnega dela, ki je posledica:

4.1 Zloraba, napačna uporaba, nepremišljenost, malomarnost ali komercialna uporaba.

4.2 Nepravilno polnjenje, shranjevanje, vzdrževanje ali delovanje izdelka, ki ni v skladu z navodili ali omejitvami, navedenimi v gradivih za uporabnike.

4.3 Uporaba izdelka, ki ni v skladu z veljavnimi zakoni in predpisi.

4.4 Izdelek uporabljajo osebe z neustreznimi izkušnjami.

4.5 Nesreča, trčenje, poškodbe zaradi požara, poškodbe zaradi vode, poškodbe zaradi kemikalij, uporaba izdelka zunaj delovnega temperaturnega območja izdelka, visokotlačno pršenje vode, potres, padec.

4.6 Spremembe mehanskih delov, spremembe elektronskih delov ali spremembe programske opreme, vgrajene v izdelek.

4.7 Servisiranje, popravilo in vzdrževanje s strani nepooblaščenih ponudnikov.

4.8 Kozmetične poškodbe.

4.9 Uporaba izdelka skupaj z izdelkom, sestavnim delom ali dodatno opremo tretje osebe.

4.10 Običajno poslabšanje stanja obrabnih delov.

4.11 Uporaba izdelka z dotrajanimi obrabnimi deli.

#### 5. ODKLONITEV IN OMEJITEV ODGOVORNOSTI

5.1 STRANKE PODJETJA NAVIMOW NE PREVZEMAJO IN NIKOGAR NE POOBLAŠČAJO, DA BI V NJIHOVEM IMENU PREVZEL KAKRŠNO KOLI DRUGO OBVEZNOST ALI ODGOVORNOST V ZVEZI Z IZDELKOM, NJEGOVIMI SESTAVNIMI DELI, DODATKI, SERVISNIM POPRAVILOM ALI TO OMEJENO GARANCIJO.

5.2 STRANKE IN TRGOVCI PODJETJA NAVIMOW NISO ODGOVORNI ZA KAKRŠNO KOLI IZGUBO UPORABE IZDELKA, NJEGOVIH SESTAVNIH DELOV, DODATNE OPREME ALI ZA KAKRŠNE KOLI NEVŠEČNOSTI ALI DRUGO IZGUBO ALI ŠKODO, KI BI LAHKO NASTALA ZARADI NAPAKE NA IZDELKU, NJEGOVIH SESTAVNIH DELIH, DODATNI OPREMI, SERVISNEGA POPRAVILA, ALI ZA KAKRŠNO KOLI DRUGO NAKLJUČNO ALI POSLEDIČNO ŠKODO, KI BI VAM NASTALA ZARADI NAPAKE NA IZDELKU, NJEGOVIH SESTAVNIH DELIH, DODATNI OPREMI ALI SERVISNEGA POPRAVILA. NEKATERE DRŽAVE NE DOVOLJUJEJO IZKLJUČITVE ALI OMEJITVE NAKLJUČNE ALI POSLEDIČNE ŠKODE, ZATO ZGORNJA OMEJITEV ALI IZKLJUČITEV MORDA NE BO VELJALA ZA VAS, ČE JE VELJAVNA ZAKONODAJA NE DOVOLJUJE.

5.3 V NOBENEM PRIMERU NE MORE BITI PRESEŽENA CELOTNA IN SKUPNA ODGOVORNOST STRANK IN TRGOVCEV PODJETJA NAVIMOW ZA VSE ZAHTEVKE NA PODLAGI KATERE KOLI VELJAVNE ZAKONODAJE ALI TEORIJE, SOLIDARNO ALI LOČENO, KI IZHAJAJO IZ NAKUPA IZDELKA ALI SO Z NJIM POVEZANI, UPORABO IZDELKA, KRŠITVIJO POGODBE, DELIKTOM (VKLJUČNO Z MALOMARNOSTJO) ALI KAKO DRUGAČE, PRESEGA DOLŽNOST POPRAVILA ALI ZAMENJAVE KATEREGA KOLI IZDELKA Z NAPAKO, PRI ČEMER BO ODLOČITEV PODJETJA NAVIMOW SPREJETA PO LASTNI PRESOJI. STRANKE IN TRGOVCI PODJETJA NAVIMOW V NOBENEM PRIMERU NE ODGOVARJAJO NOBENI OSEBI ZA POSLEDIČNO, POSREDNO, NAKLJUČNO, POSEBNO, VZORČNO, KAZENSKO ALI POVEČANO ŠKODO, KI IZHAJA IZ NAKUPA IZDELKA, JE Z NJIM POVEZANA IN/ALI JE POVEZANA Z NAKUPOM IZDELKA, KRŠITVIJO TE POGODBE ALI DOLŽNOSTMI PROIZVAJALCA, NE GLEDE NA TO, (A) ALI JE BILA TAKŠNA ŠKODA PREDVIDLJIVA, (B) ALI JE BILO PODJETJE NAVIMOW ALI DRUGE STRANKE PODJETJA NAVIMOW OBVEŠČENA O MOŽNOSTI NASTANKA TAKŠNE ŠKODE ALI NE, IN (C) PRAVNO ALI PRAVIČNO TEORIJO (POGODBA, PREKRŠEK ALI DRUGO), NA KATERI TEMELJI ZAHTEVEK, RAZEN ČE SO TAKŠNE OMEJITVE IN IZKLJUČITVE PREPOVEDANE Z VELJAVNO ZAKONODAJO. ZGORNJE OMEJITVE ALI IZKLJUČITVE VELJAJO TUDI, ČE PRAVNA SREDSTVA OŠKODOVANE STRANKE ALI KATERE KOLI DRUGE OSEBE (KI BI LAHKO IMELA PRAVICO ALI ZAHTEVEK NA PODLAGI TE POGODBE PO ZAKONU ALI PRAVICI) PO TEJ POGODBI NE DOSEŽEJO SVOJEGA BISTVENEGA NAMENA. ČE NEKATERE DRŽAVE NE DOVOLJUJEJO IZKLJUČITVE ALI OMEJITVE NEKATERIH ALI VSEH ZGORAJ NAVEDENIH ODŠKODNIN, DO TE MERE, DA TAKŠNE OMEJITVE ALI IZKLJUČITVE NISO ZAKONSKO DOVOLJENE, MORDA NE VELJAJO ZA VAS. NEKATERE DRŽAVE NE DOVOLJUJEJO IZKLJUČITVE ALI OMEJITVE NAKLJUČNE ALI POSLEDIČNE ŠKODE, ZATO ZGORNJA OMEJITEV ALI IZKLJUČITEV MORDA NE VELJA ZA VAS, ČE ZAKON NE DOVOLJUJE TAKŠNIH OMEJITEV ALI IZKLJUČITEV.

5.4 V obsegu, ki ga dovoljuje veljavna zakonodaja, STRANKE in PRODAJALCI PODJETJA NAVIMOW s tem ZAVRAČAJO vsakršno odgovornost in s tem niso odgovorni za nobeno škodo, vključno s smrtjo, telesnimi poškodbami ali materialno škodo, ki izhaja iz ali je povezana s kakršnim koli ravnanjem (vključno s prekrškom), delovanjem, neukrepanjem, dejanjem (vključno z opustitvijo dejanja), opustitvijo ali malomarnostjo pooblaščenega ali nepooblaščenega prodajalca, distributerja, trgovca na debelo, trgovca na drobno, ponudnika storitev ali tretje osebe, ki sodeluje pri distribuciji izdelka ali storitev v zvezi z njim. V obsegu, ki ga dovoljuje veljavna zakonodaja, so izrecne izjave in jamstva, če obstajajo, navedene v tem dokumentu, edina jamstva in izjave, ki jih STRANKE PODJETJA NAVIMOW dajo VAM, potrošniku in/ali končnemu uporabniku, in STRANKE PODJETJA NAVIMOW niso odgovorne za nobena druga jamstva in/ali izjave, ki jih lahko da in/ali zagotovi druga oseba, razen če so STRANKE PODJETJA NAVIMOW v pisni obliki izrecno odobrile, da se takšno dodatno jamstvo in/ali izjava posreduje potrošniku ali končnemu uporabniku.

## 6. Zahtevki, reševanje sporov in arbitraža

TE KLAUZULE SO PRAVNO ZAVEZUJOČE MED VAMI (POSAMEZNIKOM ALI SUBJEKTOM) IN NAVIMOW B.V., NJEGOVIMI PODRUŽNICAMI, NAVIMOW STRANKAMI IN TRGOVCI NAVIMOW. KLAUZULE V TEM DOKUMENTU LAHKO VPLIVAJO NA VAŠE PRAVICE, ZATO STE DOLŽNI PREBRATI NASLEDNJA POGLAVJA. OD POGODBE LAHKO ODPSTOPITE V 30 KOLEDARSKIH DNEH PO PRVEM NAKUPU POTROŠNIKA, TAKO DA POŠLJETE E-POŠTO NA NASLOV OPTOUT@SEGWAY.COM IN NAVEDETE USTREZNE PODATKE. ZA VEČ PODROBNOSTI GLEJTE POGLAVJE 6.2.

### 6.1 Zavezujoča arbitraža

Stranke Navimow, trgovci Navimow in vi soglašate, da vsak spor, polemika ali zahtevki, ki izhaja iz, se nanaša na ali v povezavi Stranke podjetja Navimow, trgovci podjetja Navimow in vi se strinjate, da vsak spor, nesoglasje ali zahtevki, ki izhaja iz te pogodbe, omejene garancije, prodaje, stanja ali delovanja izdelka ali je z njimi povezan, ne glede na to, ali temelji na pogodbi, prekršku, goljufiji, zavajajoči predstavitvi ali kateri koli drugi pravni teoriji po zakonu ali pravici, med drugim vključno z zahtevki zaradi smrti, poškodbe ali premoženjsko škodo, ureja in razlaga nizozemska zakonodaja, z izjemo njenih kolizijskih določb, dokončno pa jih rešuje Mednarodna trgovinska zbornica (ICC) v skladu s trenutno veljavnimi Arbitražnimi pravili ICC 2021 (Pravila ICC), za katera se šteje, da so s sklicevanjem vključena v to klavzulo. Poleg tega se pogodbenici strinjata, da:

i. Sedež arbitraže je v Amsterdamu na Nizozemskem. ii. Sodišče sestavljajo trije arbitri.

iii. Jezik arbitraže je angleščina.

6. odstavek »Zahtevki, reševanje sporov in arbitraža« ostane v veljavi po prenehanju ali izteku te pogodbe in/ali omejene garancije ali v primeru, da pristojna sodna institucija, ki je dejansko pooblaščen in pristojna za to zadevo, to pogodbo in/ali omejeno garancijo v celoti ali delno razglasi za nično, izogibno, neveljavno ali neizvršljivo.

### 6.2 Odstop

OD TEGA POSTOPKA REŠEVANJA SPOROV LAHKO ODPSTOPITE, TAKO DA PODJETJU NAVIMOW ALI STRANKAM PODJETJA NAVIMOW POŠLJETE OBVESTILO NAJKASNEJE TRIDESET (30) KOLEDARSKIH DNI PO DATUMU, KO JE PRVI POTROŠNIK KUPIL IZDELEK. ČE ŽELITE ODPSTOPITI, MORATE OBVESTILO POSLATI PO ELEKTRONSKI POŠTI NA NASLOV OPTOUT@SEGWAY.COM IN V ZADEVO VNISTI: »ARBITRATION OPT-OUT.« OBVESTILO O ODPSTOPI PO E-POŠTI MORA VSEBOVATI (A) VAŠE IME, E-POŠTNI NASLOV, POŠTNI NASLOV IN TELEFONSKO ŠTEVILKO; (B) DATUM NAKUPA IZDELKA; (C) IME MODELA IZDELKA ALI ŠTEVILKO MODELA; IN (D) SERIJSKO ŠTEVILKO. ODPSTOPITE PA LAHKO TUDI TAKO, DA POŠLJETE PISMO Z IZJAVO O ODPSTOPI NA NASLOV PODJETJA NAVIMOW, Dynamostraat 7, 1014BN, Amsterdam, Nizozemska. S PRIPOROČENO POŠTO V TRIDESETIH (30) KOLEDARSKIH DNEH OD DATUMA PRVEGA NAKUPA IZDELKA S STRANI KONČNEGA UPORABNIKA PRI TRGOVCU PODJETJA NAVIMOW. PISMO O ODPSTOPI NAJ VSEBUJE NASLEDNJE INFORMACIJE: (A) VAŠE IME, E-POŠTNI NASLOV, POŠTNI NASLOV IN TELEFONSKO ŠTEVILKO; (B) DATUM NAKUPA IZDELKA; (C) IME MODELA IZDELKA ALI ŠTEVILKO MODELA; (D) SERIJSKO ŠTEVILKO; IN (E) NASLEDNJO IZJAVO: ČE SE ZGORAJ NAVEDENI POTROŠNIK ODLOČI, DA SE ODPOVE POSTOPKU REŠEVANJA SPOROV, KOT GA DOLOČA TA OMEJENA GARANCIJA, STA TO EDINA UČINKOVITA NAČINA ZA IZLOČITEV IZ TEGA POSTOPKA REŠEVANJA SPOROV. IZBIRA TEGA POSTOPKA REŠEVANJA SPOROV NE BO NA NOBEN NAČIN VPLIVALA NA KRITJE OMEJENE GARANCIJE IN BOSTE ŠE NAPREJ UŽIVALI UGODNOSTI OMEJENE GARANCIJE.

### 6.3 Jezik

Ta pogodba je lahko prevedena v različne jezike. V primeru spora prevlada in se preverja angleška različica.

### 7. Predvideni tretji upravičenec

(a) Če fizična oseba od prvotnega kupca prejme nov izdelek kot darilo in ta prejemnik ne postane stranka te pogodbe, se šteje, da je ta prejemnik predvideni upravičenec do te pogodbe. (b) Če (i) je fizična oseba v družini ali gospodinjstvu kupca izdelka, (ii) je upravičeno pričakovati, da bo ta oseba izdelek uporabljala ali bo nanj vplivala, in (iii) ta oseba ni stranka te pogodbe, se ta oseba šteje za predvidenega tretjega upravičenca te pogodbe.

### 8. Zastaranje

Stranki se strinjata, da je treba vsak spor, polemiko ali zahtevek, ki izhaja, je povezan ali se navezuje na to pogodbo, omejeno garancijo, prodajo, stanje ali delovanje izdelka, ne glede na to, ali temelji na pogodbi, odškodninski odgovornosti, goljufiji, lažni predstavitvi ali katero koli drugo pravno teorijo v pravu ali pravičnosti, vključno z, vendar ne omejeno na morebitne zahteve za smrt, poškodbo ali premoženjsko škodo, začeti v enem letu po nastanku vzroka za tožbo.

### 9. Odgovornost

Če je kateri koli pogoj, klavzula ali določba te pogodbe neveljaven, nezakonit ali neizvršljiv v kateri koli jurisdikciji, taka neveljavnost, nezakonitost ali neizvršljivost ne vpliva na noben drug pogoj, klavzulo ali določbo te pogodbe, niti ne pomeni, da je tak pogoj, klavzula ali določba neveljavna ali neizvršljiva v kateri koli drugi jurisdikciji. Ob ugotovitvi, da je kateri koli pogoj, klavzula ali določba neveljavna, nezakonita ali neizvršljiva, se stranki dogovorita, in če dogovor ni dosežen, lahko arbitražno sodišče spremeni ta sporazum, da se čim bolj uresniči prvotni namen strank, tako da se transakcije, predvidene s tem sporazumom, v največji možni meri izvedejo, kot so bile prvotno predvidene.

## 6.5 Pišite nam

Proizvajalec: Navimow B.V.

Naslov: Dynamostraat 7, 1014 BN Amsterdam, Nizozemska

Obrnite se na nas, če imate težave v zvezi z delovanjem, vzdrževanjem in varnostjo ali nepravilnostmi/napakami pri kosilnici.

E-naslov: support-navimow@rlm.segway.com

Pooblaščen zastopnik za Evropo: AR Experts B.V., P.O. Box 5047, 3620 AA Breukelen, Nizozemska

Spletna stran: navimow.segway.com

Proizvajalec si pridržuje pravico, da kadar koli spremeni izdelek, izda posodobitve strojne programske opreme in posodobi ta priročnik. Ilustracije izdelka, dodatne opreme in vmesnika aplikacije v uporabniškem priročniku so samo za ponazoritev. Dejanski izdelek in funkcije se lahko razlikujejo. Pojdite na [navimow.segway.com](http://navimow.segway.com) za najnovejša gradiva za uporabnike.